



Turinys

IV Pranešimai

EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Sąjungos Teisingumo Teismas

2014/C 142/01	Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo <i>Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje</i> skelbiamas leidinys OL C 135, 2014 5 5.	1
---------------	---	---

V Nuomonės

TEISINĖS PROCEDŪROS

Teisingumo Teismas

2014/C 142/02	Byla C-628/11: 2014 m. kovo 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (<i>Oberlandesgericht Braunschweig</i> (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje prieš <i>International Jet Management GmbH</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 18 straipsnis — Bet kokios diskriminacijos dėl pilietybės draudimas — Komeriniai skrydžiai iš trečiosios šalies į valstybę narę — Valstybės narės teisės aktas, kuriame numatyta, kad šios valstybės išduotos licencijos oro susisiekimui vykdyti neturintys Sąjungos oro vežėjai privalo gauti kiekvieno skrydžio iš trečiosios šalies leidimą)	2
2014/C 142/03	Byla C-639/11: 2014 m. kovo 20 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija/Lenkijos Respublika</i> (Valstybės išpareigojimų neįvykdymas — Motorinių transporto priemonių registravimas — SESV 34 ir 36 straipsniai — Direktyva 70/311/EEB — Direktyva 2007/46/EB — Eismas dešiniąja kelio puse valstybėje narėje — Pareiga perkelti vairavimo mechanizmą iš dešinės pusės į kairę registruojant lengvuosius automobilius).	3
2014/C 142/04	Byla C-61/12: 2014 m. kovo 20 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija/Lietuvos Respublika</i> (Valstybės išpareigojimų neįvykdymas — Motorinių transporto priemonių registravimas — SESV 34 ir 36 straipsniai — Direktyva 70/311/EEB — Direktyva 2007/46/EB — Eismas dešiniąja kelio puse valstybėje narėje — Pareiga perkelti vairavimo mechanizmą iš dešinės pusės į kairę registruojant lengvuosius automobilius).	4

2014/C 142/05	Byla C-139/12: 2014 m. kovo 20 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (<i>Tribunal Supremo</i> (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona prieš Generalidad de Cataluña</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Šeštoji PVM direktyva — Atleidimas nuo mokesčio — Vertybinių popierių pardavimo sandoriai, kai perleidžiama nekilnojamojo turto nuosavybė — Apmokestinimas kitu nei PVM netiesioginiu mokesčiu — SESV 49 straipsnis ir SESV 63 straipsnis — Išimtinai vidaus situacija)	5
2014/C 142/06	Byla C-167/12: 2014 m. kovo 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (<i>Employment Tribunal, Newcastle upon Tyne</i> (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>C. D./S. T.</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Direktyva 92/85/EEB — Priemonės, skirtos skatinti, kad būtų užtikrinta geresnė nėščių, neseniai pagimdžiusių arba maitinančių krūtimi darbuotojų sauga ir sveikata — 8 straipsnis — Numatytoji motina, kuriai vaikas gimė pagal surogatinės motinystės sutartį — Atsisakymas jai suteikti motinystės atostogas — Direktyva 2006/54/EB — Vienodas požiūris į darbuotojus vyrus ir darbuotojas moteris — 14 straipsnis — Mažiau palankus numatytosios motinos vertinimas tiek, kiek tai susiję su motinystės atostogų suteikimu) . . .	6
2014/C 142/07	Byla C-363/12: 2014 m. kovo 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (<i>The Equality Tribunal</i> (Airija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) <i>Z/A Government Department, the Board of Management of a Community School</i> (Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Direktyva 2006/54/EB — Vienodas požiūris į darbuotojus vyrus ir darbuotojas moteris — Numatytoji motina, kuriai vaikas gimė pagal sutartį su surogatine motina — Atsisakymas suteikti jai mokamas atostogas, lygiavertes motinystės ar įvaikinimo atostogoms — Jungtinių Tautų neigaliųjų teisių konvencija — Direktyva 2000/78/EB — Vienodas požiūris užimtumo ir profesinėje srityje — Bet kokios diskriminacijos dėl neįgalumo draudimas — Numatytoji motina, negalinti išnešioti vaiko — Neįgalumo buvimas — Direktyvų 2006/54 ir 2000/78 galiojimas)	7
2014/C 142/08	Byla C-427/12: 2014 m. kovo 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje <i>Europos Komisija prieš Europos Parlamentą ir Europos Sąjungos Tarybą</i> (leškinys dėl panaikinimo — Teisinio pagrindo pasirinkimas — SESV 290 ir 291 straipsniai — Deleguotasis ir įgyvendinimo aktai — Reglamentas (ES) Nr. 528/2012 — 80 straipsnio 1 dalis — Biocidiniai produktai — Europos cheminių medžiagų agentūra — Komisijos nustatomi mokesčiai)	8
2014/C 142/09	Byla C-271/13 P: 2014 m. kovo 20 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje <i>Rousse Industry/Europos Komisija</i> (Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Bulgarijos Respublikos suteikta pagalba reikalavimo atsisakymo forma — Komisijos sprendimas pripažinti šią pagalbą nesuderinama su vidaus rinka ir įpareigoti ją išieškoti — Sąvoka „nauja pagalba“ — Pareiga motyvuoti)	8
2014/C 142/10	Byla C-19/14: 2014 m. sausio 16 d. <i>Sozialgericht Duisburg</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Ana-Maria Talasca, Angelina Marita Talasca prieš Kevelaro miestą</i>	9
2014/C 142/11	Byla C-43/14: 2013 m. gruodžio 18 d. <i>Nejvyšší správní soud</i> (Čekijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>ŠKO-ENERGO, s.r.o. prieš Odvolací finanční ředitelství</i>	9
2014/C 142/12	Byla C-45/14: 2014 m. sausio 27 d. <i>Fővárosi Ítéltábla</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Balázs István, Papp Dániel prieš Fővárosi Fellebbviteli Főúgyészség</i>	10
2014/C 142/13	Byla C-46/14: 2014 m. sausio 28 d. <i>Amtsgericht Rüsselsheim</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Jürgen Kaiser prieš Condor Flugdienst GmbH</i>	10
2014/C 142/14	Byla C-51/14: 2014 m. vasario 4 d. <i>Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Pfeifer & Langen GmbH & Co. KG prieš Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung</i>	11
2014/C 142/15	Byla C-52/14: 2014 m. vasario 4 d. <i>Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Pfeifer & Langen GmbH & Co. KG prieš Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung</i>	12
2014/C 142/16	Byla C-58/14: 2014 m. vasario 6 d. <i>Bundesfinanzhof</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Hauptzollamt Hannover/Amazon EU Sàrl</i>	13

2014/C 142/17	Byla C-59/14: 2014 m. vasario 7 d. <i>Finanzgericht Hamburg</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Firma Ernst Kollmer Fleischimport und -export/Hauptzollamt Hamburg-Jonas</i> .	13
2014/C 142/18	Byla C-66/14: 2014 m. vasario 10 d. <i>Verwaltungsgerichtshof</i> (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Finanzamt Linz/Bundesfinanzgericht, Außenstelle Linz</i>	14
2014/C 142/19	Byla C-67/14: 2014 m. vasario 10 d. <i>Bundessozialgericht</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Jobcenter Berlin Neukölln prieš Nazifa Alimanovic ir kt.</i>	14
2014/C 142/20	Byla C-69/14: 2014 m. vasario 10 d. <i>Tribunalul Sibiu</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Dragoș Constantin Târșia prieš Rumunijos valstybę, atstovaujamą Ministerul Finanțelor, ir Economiei Serviciul public comunitar regim permise de conducere și înmatriculare a vehiculelor al județului Sibiu</i>	15
2014/C 142/21	Byla C-72/14: 2014 m. vasario 10 d. <i>Gerechtshof 's-Hertogenbosch</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>X, kita proceso šalis: Directeur van het onderdeel Belastingregio Belastingdienst/X van de rijksbelastingdienst</i>	16
2014/C 142/22	Byla C-74/14: 2014 m. vasario 10 d. Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>UAB „Eturas“ e.a. prieš Lietuvos Respublikos konkurencijos tarybą</i> . . .	16
2014/C 142/23	Byla C-79/14: 2014 m. vasario 14 d. <i>Landgericht Hannover</i> (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>TUIfly GmbH prieš Harald Walter</i>	17
2014/C 142/24	Byla C-81/14: 2014 m. vasario 17 d. <i>Raad van State</i> (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Nannoka Vulcanus Industries BV, kita šalis: College van gedeputeerde staten van Gelderland</i>	17
2014/C 142/25	Byla C-82/14: 2014 m. vasario 17 d. <i>Corte Suprema di Cassazione</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Agenzia delle Entrate/Nuova Invincibile</i>	18
2014/C 142/26	Byla C-83/14: 2014 m. vasario 17 d. <i>Administrativen sad Sofia-grad</i> (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>CHEZ Razpredelenie Bulgaria AD prieš Komisija za zashtita ot diskriminatsia</i> .	18
2014/C 142/27	Byla C-86/14: 2014 m. vasario 18 d. <i>Juzgado de lo Social nº 1 de Granada</i> (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Marta León Medialdea prieš Ayuntamiento de Huétor Vega</i>	20
2014/C 142/28	Byla C-89/14: 2014 m. vasario 21 d. <i>Corte Suprema di Cassazione</i> (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>A2A SpA/Agenzia delle Entrate</i>	20
2014/C 142/29	Byla C-92/14: 2014 m. vasario 25 d. <i>Judecătoria Câmpulung</i> (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Liliana Tudoran, Florin Iulian Tudoran, Ilie Tudoran prieš SC Suport Colect SRL</i>	21
2014/C 142/30	Byla C-94/14: 2014 m. vasario 27 d. <i>Kúria</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Flight Refund Ltd/Deutsche Lufthansa AG</i>	22
2014/C 142/31	Byla C-96/14: 2014 m. vasario 28 d. <i>Tribunal de grande instance de Nîmes</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Jean-Claude Van Hove prieš CNP Assurance SA</i>	23
2014/C 142/32	Byla C-97/14: 2014 m. kovo 3 d. <i>Gyulai Közigazgatási és Munkügyi Bíróság</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>SMK Kft. prieš Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága, Nemzeti Adó- és Vámhivatal</i>	23
2014/C 142/33	Byla C-98/14: 2014 m. kovo 3 d. <i>Fővárosi Törvényszék</i> (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Berlington Hungary Tanácsadó és Szolgáltató Kft. ir kt. prieš Magyar Állam</i>	24
2014/C 142/34	Byla C-103/14: 2014 m. kovo 4 d. Vilniaus apygardos administracinio teismo pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>Bronius Jakutis ir Kretingalės kooperatinė ŽŪB prieš Nacionalinę mokėjimo agentūrą prie Žemės ūkio ministerijos ir Lietuvos valstybę</i>	26

2014/C 142/35	Byla C-106/14: 2014 m. kovo 6 d. <i>Conseil d'État</i> (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>FCD – Fédération des entreprises du commerce et de la distribution, FMB – Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison/Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie</i>	28
2014/C 142/36	Byla C-111/14: 2014 m. kovo 7 d. <i>Varhoven administrativen sad</i> (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje <i>GST – Sarviz AG Germania prieš Direktor na direktsia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika“ Plovdiv pri Tsentralno upravlenie na NAP</i>	28

Bendrasis Teismas

2014/C 142/37	Byla T-46/10: 2014 m. kovo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Faci/Komisija</i> (Konkurencija — Karteliai — Karščio stabilizatorių ESBO/esterių Europos rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimas — Kainų nustatymas, rinkų ir klientų pasidalijimas, taip pat keitimasis slapta komercine informacija — Vienos iš pažeidimo dalių įrodymas — Baudos — Vienodas požiūris — Geras administravimas — Protingas terminas — Proporingumas)	30
2014/C 142/38	Byla T-181/10: 2014 m. kovo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Reagens prieš Komisiją</i> (Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Dokumentai, susiję su per procedūrą dėl kartelio pateiktais prašymais atsižvelgti į tam tikrų įmonių negalėjimą sumokėti baudų — Atsisakymas leisti susipažinti su dokumentais — Išimtis, susijusi su trečiųjų asmenų komercinių interesų apsauga — Išimtis, susijusi su tyrimų, inspekcijų ir audito tikslų apsauga — Svarbesnis visuomenės interesas — Pareiga atlikti konkretų ir individualų tyrimą — Leidimas susipažinti iš dalies)	30
2014/C 142/39	Byla T-306/10: 2014 m. kovo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Yusef/Komisija</i> (Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės, taikomos asmenims ir subjektams, susijusiems su Osama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu — Reglamentas (EB) Nr. 881/2002 — Asmens, įtraukto į Jungtinių Tautų organo sudarytą sąrašą, lėšų ir ekonominių išteklių išaldymas — Sankcijų komitetas — Vėlesnis įtraukimas į Reglamento Nr. 881/2002 I priedą — Komisijos atsisakymas išbraukti iš sąrašo — Ieškinys dėl neveikimo — Pagrindinės teisės — Teisė būti išklausytam, teisė į veiksmingą teisminę kontrolę ir teisė į nuosavybės apsaugą).	31
2014/C 142/40	Byla T-539/11: 2014 m. kovo 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Deutsche Bank/VRDT (Leistung aus Leidenschaft)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „Leistung aus Leidenschaft“ paraiška — Prekių ženklas, kurį sudaro reklaminis šūkis — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas — Vienodas požiūris — Pareiga motyvuoti — Pirmą kartą Bendrajame Teisme pateikti įrodymai)	32
2014/C 142/41	Byla T-291/12: 2014 m. kovo 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Deutsche Bank/VRDT (Passion to Perform)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Tarptautinė prekių ženklo registracija, apimanti Europos Sąjungą — Žodinis prekių ženklas „Passion to Perform“ — Prekių ženklas, kurį sudaro reklaminis šūkis — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas — Vienodas požiūris).	33
2014/C 142/42	Sujungtos bylos T-534/12 ir T-535/12: 2014 m. kovo 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>Still/VRDT (Fleet Data Services)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinių Bendrijos prekių ženklų „Fleet Data Services“ ir „Truck Data Services“ paraiškos — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai — Teisė būti išklausytam — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 75 straipsnio antras sakiny)	33
2014/C 142/43	Byla T-81/13: 2014 m. kovo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje <i>FTI Touristik prieš VRDT (BigXtra)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Prašymas įregistruoti žodinį Bendrijų prekių ženklą „BigXtra“ — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Tarybos reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)	34
2014/C 142/44	Byla T-46/12: 2013 m. kovo 5 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Chrysamed Vertrieb/VRDT – Chrysal International (Chrysamed)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Prašymo įregistruoti atsiėmimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)	34
2014/C 142/45	Byla T-198/13: 2014 m. vasario 3 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Imax/VRDT – Himax Technologies (IMAX)</i> (Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)	35

2014/C 142/46	Byla T-62/14: 2014 m. sausio 27 d. pareikštas ieškinys byloje <i>BR IP Holder/VRDT – Greyleg Investments (HOKEY POKEY)</i>	35
2014/C 142/47	Byla T-98/14: 2014 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Société générale/Komisija</i>	36
2014/C 142/48	Byla T-106/14: 2014 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Universal Utility International/VRDT (Greenworld)</i>	37
2014/C 142/49	Byla T-108/14: 2014 m. vasario 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Burazer ir kiti prieš Europos Sąjungą</i>	37
2014/C 142/50	Byla T-109/14: 2014 m. vasario 17 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Škugor ir kiti prieš Europos Sąjungą</i>	38
2014/C 142/51	Byla T-124/14: 2014 m. vasario 19 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Suomija/Komisija</i>	39
2014/C 142/52	Byla T-125/14: 2014 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Gappol Marzena Porczyńska/VRDT – Gap (ITM) (GAPPOL)</i>	40
2014/C 142/53	Byla T-134/14: 2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Vokietija prieš Komisiją</i>	40
2014/C 142/54	Byla T-141/14: 2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>SolarWorld ir kt./Taryba</i>	41
2014/C 142/55	Byla T-142/14: 2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>SolarWorld ir kt./Taryba</i>	42
2014/C 142/56	Byla T-160/14: 2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Yingli Energy (China)/Taryba</i>	43
2014/C 142/57	Byla T-161/14: 2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Yingli Energy (China) ir kt./Taryba</i>	44
2014/C 142/58	Byla T-166/14: 2014 m. kovo 3 d. pareikštas ieškinys byloje <i>PRS Mediterranean/VRDT – Reynolds Presto Products (NEOWEB)</i>	45
2014/C 142/59	Byla T-172/14: 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Stahlwerk Bous prieš Komisiją</i>	46
2014/C 142/60	Byla T-173/14: 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>WeserWind prieš Komisiją</i>	47
2014/C 142/61	Byla T-174/14: 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Dieckerhoff Guss prieš Komisiją</i>	47
2014/C 142/62	Byla T-175/14: 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Walter Hundhausen prieš Komisiją</i>	48
2014/C 142/63	Byla T-176/14: 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Georgsmarienhütte prieš Komisiją</i>	49
2014/C 142/64	Byla T-177/14: 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Harz Guss Zorge prieš Komisiją</i>	50
2014/C 142/65	Byla T-178/14: 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Friedrich Wilhelms-Hütte Eisenguss prieš Komisiją</i>	51
2014/C 142/66	Byla T-179/14: 2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Schmiedewerke Gröditz prieš Komisiją</i>	52
2014/C 142/67	Byla T-183/14: 2014 m. kovo 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Schmiedag prieš Komisiją</i>	53
2014/C 142/68	Byla T-186/14: 2014 m. kovo 21 d. pareikštas ieškinys byloje <i>Atlantic Multipower Germany/VRDT – Nutrichem Diät + Pharma (NOxtreme)</i>	53
2014/C 142/69	Byla T-522/12: 2014 m. vasario 14 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Vassilopoulos prieš VRDT – Henkel (AB terra Leaf)</i>	54
2014/C 142/70	Byla T-142/13: 2014 m. vasario 10 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Jinko Solar ir kt. prieš Parlamentą ir kt.</i>	54
2014/C 142/71	Byla T-435/13: 2014 m. kovo 5 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Triarii prieš Komisiją</i>	55
2014/C 142/72	Byla T-439/13: 2014 m. vasario 27 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Fard ir Sarkandi/Taryba</i>	55

2014/C 142/73	Byla T-466/13: 2014 m. vasario 5 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Hermann Trollius prieš ECHA</i> . . .	55
2014/C 142/74	Byla T-505/13: 2014 m. kovo 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje <i>Stichting Sona ir Nao prieš Komisiją</i>	55

Tarnautojų teismas

2014/C 142/75	Byla F-8/13: 2014 m. kovo 26 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje <i>CP/Parlamentas (Viešoji tarnyba — Pareigūnas — Skyriaus vadovas — Bandomasis laikotarpis — Nepatvirtinimas skyriaus vadovo pareigose — Paskyrimas į kitas ne vadovavimo pareigas — Parlamento vidaus taisyklės)</i>	56
2014/C 142/76	Byla F-32/13 R: 2014 m. vasario 27 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje <i>Walton/Komisija (Viešoji tarnyba — Laikinis tarnautojas — Išaitinė išmoka — Atleidimas, patvirtintas Europos bendrijų pirmosios instancijos teismo sprendimu — Atleidimo iš darbo dienos nustatymas — „Res judicata“ principas — Paskyrimų tarnybos sprendimas, tapęs galutiniu, nes nebuvo apskūstas teisme — Išankstinės administracinės procedūros nesilaikymas — Akivaizdus nepriimtumas)</i>	56

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS SAJUNGOS TEISINGUMO TEISMAS

(2014/C 142/01)

Paskutinis Europos Sąjungos Teisingumo Teismo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* skelbiamas leidinys

OL C 135, 2014 5 5

Skelbti leidiniai

OL C 129, 2014 4 28

OL C 112, 2014 4 14

OL C 102, 2014 4 7

OL C 93, 2014 3 29

OL C 85, 2014 3 22

OL C 78, 2014 3 15

Šiuos tekstus galite rasti adresu

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Nuomonės)

TEISINĖS PROCEDŪROS

TEISINGUMO TEISMAS

2014 m. kovo 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas (Oberlandesgericht Braunschweig (Vokietija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) baudžiamojoje byloje prieš International Jet Management GmbH

(Byla C-628/11) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — SESV 18 straipsnis — Bet kokios diskriminacijos dėl pilietybės draudimas — Komerciniai skrydžiai iš trečiosios šalies į valstybę narę — Valstybės narės teisės aktas, kuriame numatyta, kad šios valstybės išduotos licencijos oro susisiekimui vykdyti neturintys Sąjungos oro vežėjai privalo gauti kiekvieno skrydžio iš trečiosios šalies leidimą)

(2014/C 142/02)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberlandesgericht Braunschweig

Šalis pagrindinėje baudžiamojoje byloje

International Jet Management GmbH

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Oberlandesgericht Braunschweig – SESV 18 straipsnio išaiškinimas – Komerciniai skrydžiai iš trečiosios šalies į valstybę narę – Valstybės narės teisės aktas, kuriame numatyta, kad šios valstybės išduotos licencijos oro susisiekimui vykdyti neturintys oro vežėjai privalo gauti kiekvieno skrydžio iš trečiosios šalies leidimą – Bendrijos oro vežėjui, kuris nesilaikė šio teisės akto, skirta bauda.

Rezoliucinė dalis

1. SESV 18 straipsnis, kuriame įtvirtintas bendrasis nediskriminavimo dėl pilietybės principas, taikomas situacijai, kaip antai nagrinėjamai pagrindinėje byloje, kai pirmoji valstybė narė reikalauja, kad antrosios valstybės narės išduotą licenciją oro susisiekimui vykdyti turintis oro vežėjas, siekdamas vykdyti privačius nereguliarus skrydžius iš trečiosios šalies į pirmąją valstybę narę, gautų leidimą įskristi į pirmosios valstybės narės oro erdvę, nors tokio leidimo nereikalaujama iš oro vežėjų, turinčių minėtos pirmosios valstybės narės išduotą licenciją oro susisiekimui vykdyti.
2. SESV 18 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad juo draudžiamas pirmosios valstybės narės teisės aktas, kuriame įtvirtintas reikalavimas, už kurio nesilaikymą numatyta bauda, kad antrosios valstybės narės išduotą licenciją oro susisiekimui vykdyti turintis oro vežėjas, siekdamas vykdyti privačius nereguliarus skrydžius iš trečiosios šalies į pirmąją valstybę narę, gautų leidimą įskristi į pirmosios valstybės narės oro erdvę, nors tokio leidimo nereikalaujama iš minėtos pirmosios valstybės narės išduotą licenciją oro susisiekimui vykdyti turinčių oro vežėjų, ir pagal kuriuos šio leidimo išdavimas siejamas su deklaracijos, kad tos pirmosios valstybės narės išduotą licenciją oro susisiekimui vykdyti turintys oro vežėjai neketina vykdyti tų skrydžių arba negali jų vykdyti, pateikimu.

⁽¹⁾ OL C 80, 2012 3 17.

2014 m. kovo 20 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje *Europos Komisija/Lenkijos Respublika*

(Byla C-639/11) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Motorinių transporto priemonių registravimas — SESV 34 ir 36 straipsniai — Direktyva 70/311/EEB — Direktyva 2007/46/EB — Eismas dešiniąja kelio puse valstybėje narėje — Pareiga perkelti vairavimo mechanizmą iš dešinės pusės į kairę registruojant lengvuosius automobilius)

(2014/C 142/03)

Proceso kalba: lenkų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama G. Wilms, G. Zavvos ir K. Herrmann

Atsakovė: Lenkijos Respublika, atstovaujama B. Majczyna ir M. Szpunar

Atsakovės pusėje įstojusi į bylą šalis: Lietuvos Respublika, atstovaujama D. Kriaučiūno ir R. Krasuckaitės

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas – SESV 34 straipsnio, iš dalies pakeistos 1970 m. birželio 8 d. Tarybos direktyvos dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių ir jų priekabų vairavimo mechanizmu, suderinimo (OL L 133, p. 10; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 1 t., p. 90) 2a straipsnio ir 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB, nustatančios motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (OL L 263, p. 1), 4 straipsnio 3 dalies pažeidimas – Valstybės narės teisės aktai, pagal kuriuos draudžiama transporto priemonių su vairu dešinėje pusėje registracija.

Rezoliucinė dalis

1. Reikalaujama registruojant jos teritorijoje naujus ar anksčiau kitose valstybėse narėse registruotus lengvuosius automobilius, kurių vairavimo mechanizmas įrengtas dešinėje pusėje, perkelti jų vairą į kairę pusę Lenkijos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1970 m. birželio 8 d. Tarybos direktyvos 70/311/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių ir jų priekabų vairavimo mechanizmu, suderinimo 2a straipsnį, 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB, nustatančios motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (Pagrindų direktyva), 4 straipsnio 3 dalį bei pagal SESV 34 straipsnį.
2. Priteisti iš Lenkijos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.
3. Lietuvos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 73, 2012 3 10.

**2014 m. kovo 20 d. Teisingumo Teismo (penktoji kolegija) sprendimas byloje Europos Komisija/
Lietuvos Respublika**

(Byla C-61/12) ⁽¹⁾

(Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas — Motorinių transporto priemonių registravimas — SESV 34 ir 36 straipsniai — Direktyva 70/311/EEB — Direktyva 2007/46/EB — Eismas dešiniąja kelio puse valstybėje narėje — Pareiga perkelti vairavimo mechanizmą iš dešinės pusės į kairę registruojant lengvuosius automobilius)

(2014/C 142/04)

Proceso kalba: lietuvių

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama A. Steiblytės, G. Wilms ir G. Zavvos

Atsakovė: Lietuvos Respublika, atstovaujama D. Kriauciūno ir R. Krasuckaitės

Atsakovės pusėje įstojusios į bylą šalys: Estijos Respublika, atstovaujama M. Linntam, Latvijos Respublika, atstovaujama I. Kalniņš ir A. Nikolajeva, Lenkijos Respublika, atstovaujama B. Majczyna ir M. Szpunar

Dalykas

Valstybės įsipareigojimų neįvykdymas – SESV 34 straipsnio, 1970 m. birželio 8 d. Tarybos direktyvos 70/311/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių ir jų priekabų vairavimo mechanizmu, suderinimo (OL L 133, p. 10; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 1 t., p. 90) 2a straipsnio ir 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB, nustatančios motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (Pagrindų direktyva) (OL L 263, p. 1), 4 straipsnio 3 dalies pažeidimas – Nacionalinės teisės aktai, kuriais draudžiama registruoti naujus lengvuosius automobilius su vairavimo mechanizmu dešinėje pusėje, nepaisant šių transporto priemonių atitikties Pagrindų direktyvos ir specialiųjų direktyvų reikalavimams – Atsisakymas registruoti lengvuosius automobilius su vairavimo mechanizmu dešinėje pusėje, anksčiau įregistruotus kitoje valstybėje narėje.

Rezoliucinė dalis

1. Drausdama registruoti lengvuosius automobilius, kurių vairas įrengtas dešinėje pusėje, ir (arba) reikalaujama prieš registruojant perkelti naujų ar anksčiau kitoje valstybėje narėje registruotų lengvųjų automobilių vairavimo mechanizmą iš dešinės pusės į kairę Lietuvos Respublika neįvykdė įsipareigojimų pagal 1970 m. birželio 8 d. Tarybos direktyvos 70/311/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su motorinių transporto priemonių ir jų priekabų vairavimo mechanizmu, suderinimo 2a straipsnį, 2007 m. rugsėjo 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2007/46/EB, nustatančios motorinių transporto priemonių ir jų priekabų bei tokioms transporto priemonėms skirtų sistemų, sudėtinių dalių ir atskirų techninių mazgų patvirtinimo pagrindus (Pagrindų direktyva), 4 straipsnio 3 dalį bei pagal SESV 34 straipsnį.
2. Priteisti iš Lietuvos Respublikos bylinėjimosi išlaidas.
3. Estijos Respublika, Latvijos Respublika ir Lenkijos Respublika padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 118, 2012 4 21.

2014 m. kovo 20 d. Teisingumo Teismo (antroji kolegija) sprendimas byloje (Tribunal Supremo (Ispanija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) *Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona prieš Generalidad de Cataluña*

(Byla C-139/12) ⁽¹⁾

(Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Šeštoji PVM direktyva — Atleidimas nuo mokesčio — Vertybinių popierių pardavimo sandoriai, kai perleidžiama nekilnojamojo turto nuosavybė — Apmokestinimas kitu nei PVM netiesioginiu mokesčiu — SESV 49 straipsnis ir SESV 63 straipsnis — Išimtinai vidaus situacija)

(2014/C 142/05)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal Supremo

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Caixa d'Estalvis i Pensions de Barcelona

Atsakovė: Generalidad de Cataluña

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – Tribunal Supremo – 1977 m. gegužės 17 d. Šeštosios Tarybos direktyvos 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas (OL L 145, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 9 sk., 1 t., p. 23) 13 straipsnio B skirsnio d punkto aiškinimas – Sandorių, susijusių su 13 straipsnio B skirsnio d punkto 5 papunktyje nurodytais vertybiniais popieriais, atleidimas nuo mokesčio – Išimtis – Vertybinių popierių pardavimo sandoriai, kai perleidžiama nekilnojamojo turto nuosavybė – Nacionalinės teisės aktai, pagal kuriuos bendrovės, kurios kapitalą daugiausiai sudaro nekilnojamasis turtas, didžiosios kapitalo dalies įsigijimas apmokestinamas ne PVM, o kitu netiesioginiu mokesčiu.

Rezoliucinė dalis

1977 m. gegužės 17 d. Šeštoji Tarybos direktyva 77/388/EEB dėl valstybių narių apyvartos mokesčių įstatymų derinimo – Bendra pridėtinės vertės mokesčio sistema: vienodas vertinimo pagrindas, iš dalies pakeista 1991 m. gruodžio 16 d. Tarybos direktyva 91/680/EEB, turi būti aiškinama taip, kad pagal ją nedraudžiama nacionalinės teisės nuostata, kaip antai 1988 m. liepos 28 d. Vertybinių popierių rinkos įstatymo Nr. 24/1988 (Ley 24/1988 del Mercado de Valores), iš dalies pakeisto 1991 m. birželio 6 d. Fizinių asmenų pajamų mokesčio įstatymu Nr. 18/1991 (Ley 18/1991 del Impuesto sobre la Renta de las Personas Físicas), 108 straipsnis, pagal kurią bendrovės, kurios turtą daugiausia sudaro nekilnojamasis turtas, didžiosios kapitalo dalies įsigijimas apmokestinamas kitu nei pridėtinės vertės mokesčiu netiesioginiu mokesčiu, kaip antai nagrinėjamu pagrindinėje byloje.

⁽¹⁾ OL C 174, 2012 6 16.

2014 m. kovo 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*Employment Tribunal, Newcastle upon Tyne* (Jungtinė Karalystė) prašymas priimti prejudicinį sprendimą) C. D./S. T.

(Byla C-167/12) ⁽¹⁾

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Direktyva 92/85/EEB — Priemonės, skirtos skatinti, kad būtų užtikrinta geresnė nėščių, neseniai pagimdžiusių arba maitinančių krūtimi darbuotojų sauga ir sveikata — 8 straipsnis — Numatytoji motina, kuriai vaikas gimė pagal surogatinės motinystės sutartį — Atsisakymas jai suteikti motinystės atostogas — Direktyva 2006/54/EB — Vienodas požiūris į darbuotojus vyrus ir darbuotojas moteris — 14 straipsnis — Mažiau palankus numatytos motinos vertinimas tiek, kiek tai susiję su motinystės atostogų suteikimu*)

(2014/C 142/06)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą patekęs teismas

Employment Tribunal, Newcastle upon Tyne

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: C. D.

Atsakovas: S. T.

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *Employment Tribunal Newcastle upon tyne* – 1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyvos 92/85/EEB dėl priemonių, skirtų skatinti, kad būtų užtikrinta geresnė nėščių ir neseniai pagimdžiusių arba maitinančių krūtimi darbuotojų sauga ir sveikata, nustatymo (dešimtoji atskira direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) (OL L 348, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 2 t., p. 110) 1 straipsnio 1 dalies, 2 straipsnio c punkto, 8 straipsnio 1 dalies ir 11 straipsnio 2 dalies b punkto aiškinimas – 2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/54/EB dėl moterų ir vyrų lygių galimybių ir vienodo požiūrio į moteris ir vyrus užimtumo bei profesinės veiklos srityje principo įgyvendinimo (OL L 204, p. 23) 14 straipsnio, 2 straipsnio 1 dalies a ir b punktų ir 2 dalies c punkto aiškinimas – Draudimas mažiau palankiai vertinti moteris dėl nėštumo ar motinystės atostogų, kaip tai suprantama pagal Direktyvą 92/85/EEB – Taikymo sritis – Ne biologinė motina, pasinaudojusi pakaitine motinyste – Teisė į motinystės atostogas.

Rezoliucinė dalis

- 1992 m. spalio 19 d. Tarybos direktyva 92/85/EEB dėl priemonių, skirtų skatinti, kad būtų užtikrinta geresnė nėščių ir neseniai pagimdžiusių arba maitinančių krūtimi darbuotojų sauga ir sveikata, nustatymo (dešimtoji atskira direktyva, kaip numatyta Direktyvos 89/391/EEB 16 straipsnio 1 dalyje) turi būti aiškinama taip, kad valstybės narės neprivalo numatyti motinystės atostogų pagal šios direktyvos 8 straipsnį darbuotojai, kaip numatyta motinai, kuriai vaikas gimė sutarties su surogatine motina pagrindu, įskaitant ir atvejį, kai ji gali po kūdikio gimimo maitinti jį krūtimi arba jį faktiškai maitina krūtimi.
- 2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/54/EB dėl moterų ir vyrų lygių galimybių ir vienodo požiūrio į moteris ir vyrus užimtumo bei profesinės veiklos srityje principo įgyvendinimo 14 straipsnį, skaitomą kartu su šios direktyvos 2 straipsnio 1 dalies a ir b punktais ir 2 dalies c punktu, reikia aiškinti taip, kad darbuotojo diskriminacijos dėl lyties nėra tuomet, kai motinystės atostogas atsisakoma suteikti numatyta motinai, kuriai vaikas gimė sutarties su surogatine motina pagrindu.

⁽¹⁾ OL C 194, 2012 6 30.

2014 m. kovo 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje (*The Equality Tribunal (Airija) prašymas priimti prejudicinį sprendimą*) *Z/A Government Department, the Board of Management of a Community School*

(Byla C-363/12) ⁽¹⁾

(*Prašymas priimti prejudicinį sprendimą — Socialinė politika — Direktyva 2006/54/EB — Vienodas požiūris į darbuotojus vyrus ir darbuotojas moteris — Numatytoji motina, kuriai vaikas gimė pagal sutartį su surogatine motina — Atsisakymas suteikti jai mokamas atostogas, lygiavertes motinystės ar įvaikinimo atostogoms — Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvencija — Direktyva 2000/78/EB — Vienodas požiūris užimtumo ir profesinėje srityje — Bet kokios diskriminacijos dėl neįgalumo draudimas — Numatytoji motina, negalinti išnešioti vaiko — Neįgalumo buvimas — Direktyvų 2006/54 ir 2000/78 galiojimas*)

(2014/C 142/07)

Proceso kalba: anglų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

The Equality Tribunal

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Z

Atsakovai: A Government Department, the Board of Management of a Community School

Dalykas

Prašymas priimti prejudicinį sprendimą – *The Equality Tribunal* (Airija) – 2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2006/54/EB dėl moterų ir vyrų lygių galimybių ir vienodo požiūrio į moteris ir vyrus užimtumo bei profesinės veiklos srityje principo įgyvendinimo (OL L 204, p. 23) 4 ir 14 straipsnių išaiškinimas – 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyvos 2000/78/EB, nustatančios vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus (OL L 303, p. 16; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 4 t., p. 79) 3 straipsnio 1 dalies ir 5 straipsnio išaiškinimas – Nebiologinė motina, kuri kreipėsi į surogatinę motiną dėl vaiko išnešiojimo – Asmuo, turintis fizinę negalią, dėl kurios negali pagimdyti vaiko – Teisė į motinystės atostogas.

Rezoliucinė dalis

1. 2006 m. liepos 5 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2006/54/EB dėl moterų ir vyrų lygių galimybių ir vienodo požiūrio į moteris ir vyrus užimtumo bei profesinės veiklos srityje principo įgyvendinimo, būtent jos 4 ir 14 straipsniai, turi būti aiškinami taip, kad diskriminacijos dėl lyties nėra tuomet, kai atsisakoma suteikti mokamas atostogas, lygiavertes motinystės ar įvaikinimo atostogoms, darbuotojai, kuri yra numatytoji motina, kuriai vaikas gimė sutarties su surogatine motina pagrindu.

Tokios numatytosios motinos situacija dėl įvaikinimo atostogų suteikimo nepriskirtina prie šios direktyvos taikymo srities.

2. 2000 m. lapkričio 27 d. Tarybos direktyva 2000/78/EB, nustatanti vienodo požiūrio užimtumo ir profesinėje srityje bendruosius pagrindus, turi būti aiškinama taip, kad nėra diskriminacijos dėl neįgalumo tuomet, kai atsisakoma suteikti mokamas atostogas, lygiavertes motinystės ar įvaikinimo atostogoms, darbuotojai, kuri negali išnešioti vaiko ir kuri sudarė sutartį su surogatine motina.

Šios direktyvos galiojimas negali būti vertinamas atsižvelgiant į Jungtinių Tautų neįgaliųjų teisių konvenciją, tačiau minėta direktyva turi būti aiškinama kiek įmanoma pagal minėtą konvenciją.

⁽¹⁾ OL C 311, 2012 10 13.

2014 m. kovo 18 d. Teisingumo Teismo (didžioji kolegija) sprendimas byloje *Europos Komisija prieš Europos Parlamentą ir Europos Sąjungos Tarybą*

(Byla C-427/12) ⁽¹⁾

(Ieškinys dėl panaikinimo — Teisinio pagrindo pasirinkimas — SESV 290 ir 291 straipsniai — Deleguotasis ir įgyvendinimo aktai — Reglamentas (ES) Nr. 528/2012 — 80 straipsnio 1 dalis — Biocidiniai produktai — Europos cheminių medžiagų agentūra — Komisijos nustatomi mokesčiai)

(2014/C 142/08)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Europos Komisija, atstovaujama B. Smulders, C. Zadra ir E. Manhaeve

Atsakovai: Europos Parlamentas, atstovaujamas L. Visaggio ir A. Troupiotis ir Europos Sąjungos Taryba, atstovaujama M. Moore ir I. Šulce

Atsakovų pusėje įstojusios į bylą šalys: Čekijos Respublika, atstovaujama M. Smolek, E. Ruffer ir D. Hadroušek, Danijos Karalystė, atstovaujama V. Pasternak Jørgensen ir C. Thorning, Prancūzijos Respublika, atstovaujama G. de Bergues, D. Colas ir N. Rouam, Nyderlandų Karalystė, atstovaujama M. Bulterman ir M. Noort, Suomijos Respublika, atstovaujama H. Leppo ir M. J. Leppo, Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė, atstovaujama C. Murrell ir M. Holt, padedamų baristerio B. Kennelly

Dalykas

Ieškinys dėl panaikinimo – 2012 m. gegužės 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 528/2012 dėl biocidinių produktų tiekimo rinkai ir jų naudojimo (OL L 167, p. 1), 80 straipsnio 1 dalis, tiek, kiek joje numatyta, kad dėl priemonių, kuriomis nustatomi Europos cheminių medžiagų agentūrai (ECHA) mokėtini mokesčiai, priimamas įgyvendinimo aktas pagal SESV 291 straipsnį, o ne deleguotasis aktas pagal SESV 290 straipsnį – Teisinio pagrindo pasirinkimas – Reglamentavimo įgaliojimų, kuriuos Sąjungos teisės aktų leidėjas gali suteikti Komisijai, suteikimas

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.
3. Čekijos Respublika, Danijos Karalystė, Prancūzijos Respublika, Nyderlandų Karalystė, Suomijos Respublika bei Jungtinė Didžiosios Britanijos ir Šiaurės Airijos Karalystė padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 355, 2012 11 17.

2014 m. kovo 20 d. Teisingumo Teismo (septintoji kolegija) sprendimas byloje *Rousse Industry/ Europos Komisija*

(Byla C-271/13 P) ⁽¹⁾

(Apeliacinis skundas — Valstybės pagalba — Bulgarijos Respublikos suteikta pagalba reikalavimo atsisakymo forma — Komisijos sprendimas pripažinti šią pagalbą nesuderinama su vidaus rinka ir įpareigoti ją išieškoti — Sąvoka „nauja pagalba“ — Pareiga motyvuoti)

(2014/C 142/09)

Proceso kalba: bulgarų

Šalys

Apeliantė: *Rousse Industry AD*, atstovaujama advokati A. Angelov ir S. Panov,

Kita proceso šalis: Europos Komisija, atstovaujama C. Urraca Cavedes ir D. Stefanov.

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2013 m. kovo 20 d. Bendrojo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimo *Rousse Industry AD/Europos Komisija* (T-489/11), kuriuo Bendrasis Teismas atmetė apeliančios ieškinį dėl 2011 m. liepos 13 d. Komisijos sprendimo 2012/706/ES dėl valstybės pagalbos SA.28903 (C 12/2010) (ex N 389/2009), kurią Bulgarija suteikė *Ruosse Industry* (OL L 320, 2012, p. 27), dalinio panaikinimo – Valstybės pagalba reikalavimo atsisakymo forma – Sprendimas pripažinti šią pagalbą nesuderinama su vidaus rinka ir įpareigoti ją išieškoti – Proceso taisyklių pažeidimas, dėl kurio pakenkta apeliančios teisėms – Bendrojo Teismo padarytas Sąjungos teisės pažeidimas.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti apeliacinį skundą.
2. Priteisti iš *Rousse Industry AD* bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 207, 2013 7 20

2014 m. sausio 16 d. Sozialgericht Duisburg (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Ana-Maria Talasca, Angelina Marita Talasca prieš Kevelaro miestą

(Byla C-19/14)

(2014/C 142/10)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Sozialgericht Duisburg

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjos: Ana-Maria Talasca, Angelina Marita Talasca

Atsakovas: Kevelaro miestas

Prejudiciniai klausimai

- a) Ar Vokietijos socialinio kodekso (*Sozialgesetzbuch, SGB*) II knygos 7 straipsnio 1 dalies antras sakinytis suderinamas su Europos bendrąja teise?
- b) Jeigu nesuderinamas, ar Vokietijos Federacinė Respublika turi pakeisti galiojančią teisę ar tiesiogiai kyla kita teisinė padėtis (jeigu taip, kokia)?
- c) Ar SGB 7 straipsnio 1 dalies antras sakinytis galioja tol, kol Vokietijos Federacinės Respublikos institucijos (prireikus) atliks būtinus teisės pakeitimus?

2013 m. gruodžio 18 d. Nejvyšší správní soud (Čekijos Respublika) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje ŠKO-ENERGO, s.r.o. prieš Odvolací finanční ředitelství

(Byla C-43/14)

(2014/C 142/11)

Proceso kalba: čekų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Nejvyšší správní soud

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: ŠKO-ENERGO, s.r.o.

Atsakovė: Odvolací finanční ředitelství

Prejudicinis klausimas

Ar 2003 m. spalio 13 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2003/87/EB⁽¹⁾, nustatančios šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisijos leidimų sistemą Bendrijoje ir iš dalies keičiančios Tarybos direktyvą 96/61/EB, 10 straipsnis turi būti aiškinamas kaip draudžiantis taikyti nacionalinės teisės nuostatas, pagal kurias apyvartinių taršos leidimų suteikimas nemokamai atitinkamu laikotarpiu apmokestinamas dovanojamo turto mokesčiu?

⁽¹⁾ OL L 275, 2003, p. 32; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 7 t., p. 631.

2014 m. sausio 27 d. Fővárosi Ítéltábla (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Balázs István, Papp Dániel prieš Fővárosi Fellebbviteli Főügyészség

(Byla C-45/14)

(2014/C 142/12)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Fővárosi Ítéltábla

Šalys pagrindinėje byloje

Kaltinamieji (atsakovai): Balázs István, Papp Dániel

Kita šalis: Fővárosi Fellebbviteli Főügyészség

Prejudiciniai klausimai

Teisingumo Teismo prašoma priimti prejudicinį sprendimą ir atsakyti į klausimą, ar Vengrijos baudžiamojo proceso kodekso 2 straipsnyje įtvirtinto kaltinimo teisėtumo reglamentavimu ar jo nebuvimu:

1. pažeidžiamas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsnyje įtvirtintos „teisės į veiksmingą teisinę gynybą ir teisingą bylos nagrinėjimą“ įgyvendinimas?
2. pažeidžiama „teisė nebūti du kartus teisiamam ar baudžiamam už tą pačią nusikalstamą veiką“, nustatyta Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 50 straipsnyje, Tarptautinio pilietinių ir politinių teisių pakto 14 straipsnio 7 dalyje ir 1950 m. lapkričio 4 d. Romoje pasirašytos Europos žmogaus teisių ir pagrindinių laisvių apsaugos konvencijos Protokolo Nr. 7 4 straipsnio 1 dalyje?
3. Pažeidžiamas „draudimas piktnaudžiauti teisėmis“, įtvirtintas Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 54 straipsnyje?

2014 m. sausio 28 d. Amtsgericht Rüsselsheim (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Jürgen Kaiser prieš Condor Flugdienst GmbH

(Byla C-46/14)

(2014/C 142/13)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Amtsgericht Rüsselsheim

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Jürgen Kaiser

Atsakovė: Condor Flugdienst GmbH

Prejudicinis klausimas

Ar oro vežėjas, siekdamas pasinaudoti reglamento ⁽¹⁾ 5 straipsnio 3 dalyje numatyta galimybe nemokėti kompensacijos, privalo nurodyti ir įrodyti, kad ėmėsi visų pagrįstų priemonių tikėtiniems ypatingų aplinkybių – skrydžio atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui – padariniams išvengti arba kad jis neturėjo galimybių imtis šių pagrįstų priemonių?

⁽¹⁾ 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisyklės atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinant 2004 m. vasario 11 d. Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10)

**2014 m. vasario 4 d. Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Vokietija) pateiktas
prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Pfeifer & Langen GmbH & Co. KG prieš Bundesanstalt
für Landwirtschaft und Ernährung**

(Byla C-51/14)

(2014/C 142/14)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Pfeifer & Langen GmbH & Co. KG

Atsakovė: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Reglamento (EEB) Nr. 1998/78 ⁽¹⁾ 14 straipsnio 3 dalyje, kiek tai susiję su kompensacija už sandėliavimo išlaidas, cukraus pakeitimas reglamentuojamas išsamiai ir šioje nuostatoje nėra nustatyta sąlyga, kad keičiamas cukrus turi būti pagamintas kito tos pačios valstybės narės teritorijoje įsisteigusio gamintojo?
2. Jeigu į pirmąjį klausimą būtų atsakyta teigiamai: ar pagal Reglamento (EEB) Nr. 1998/78 14 straipsnio 3 dalį reikalaujama, kad, siekiant gauti kompensaciją už sandėliavimo išlaidas, keičiamas C cukrus cukraus gamintojo įmonėje būtų „pakeistas fiziškai“?
3. Jeigu cukraus pakeitimui taikoma Reglamento (EEB) Nr. 2670/81 ⁽²⁾ 2 straipsnio 2 dalis: ar pagal Reglamento (EEB) Nr. 2670/81 2 straipsnio 2 dalį reikalaujama, kad, siekiant gauti kompensaciją už sandėliavimo išlaidas, keičiamas C cukrus cukraus gamintojo įmonėje būtų „pakeistas fiziškai“?
4. Papildomai: ar Reglamento (EEB) Nr. 2670/81 2 straipsnio 2 dalis negalioja tiek, kiek joje reikalaujama, kad keičiamas cukrus „būtų pagamintas kito tos pačios valstybės narės teritorijoje įsisteigusio gamintojo“?

⁽¹⁾ 1978 m. rugpjūčio 18 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 1998/78, kuriuo nustatomos išsamios cukraus saugojimo išlaidų kompensavimo taisyklės (OL L 231, p. 5).

⁽²⁾ 1981 m. rugsėjo 14 d. Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2670/81, nustatantis išsamias įgyvendinimo taisyklės dėl virškvotinės cukraus produkcijos (OL L 262, p. 14).

2014 m. vasario 4 d. Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Pfeifer & Langen GmbH & Co. KG prieš Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

(Byla C-52/14)

(2014/C 142/15)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Pfeifer & Langen GmbH & Co. KG

Atsakovė: Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung

Prejudiciniai klausimai

1. Ar kalbant apie senaties termino nutraukimą kompetentinga institucija, kaip ji suprantama pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 ⁽¹⁾ 3 straipsnio 1 dalies trečią pastraipą, yra ta institucija, kuri atlieka su pažeidimo tyrimu ar patraukimu atsakomybėn susijusį veiksma, neatsižvelgiant į tai, ar ji skyrė lėšas? Ar su pažeidimo tyrimu ar patraukimu atsakomybėn susijusiu veiksma turi būti siekiama skirti administracinę priemonę arba nuobaudą?
2. Ar „atitinkamas asmuo“ pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 3 straipsnio 1 dalies trečią pastraipą gali būti ir įmonės darbuotojas, apklaustas kaip liudytojas?
3. Ar „bet koks su pažeidimo tyrimu ar teisiniu nagrinėjimu [patraukimu atsakomybėn] susijęs veiksmas, apie kurį pranešama“, (Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 3 straipsnio 1 dalies trečia pastraipa) turi būti atliekamas dėl konkrečių apskaitant cukraus gamybą padarytų cukraus gamintojo klaidų (faktinių aplinkybių grupės), kurios paprastai numanomos arba nustatomos tik tinkamai atlikus rinkos organizavimo tyrimą? Ar galutinė ataskaita, kuria baigiamas tyrimas arba įvertinami tyrimo rezultatai ir kurioje nekeliami jokie papildomi klausimai dėl tam tikrų faktinių aplinkybių grupių, taip pat gali būti laikoma „su pažeidimo tyrimu susijusiu veiksma“, apie kurį pranešta?
4. Ar frazė „pažeidimai daromi pakartotinai“, kaip ji suprantama pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 3 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą, reiškia, kad pažeidimais laikomi veiksmai arba neveikimas turi būti glaudžiai chronologiškai susiję, kad būtų vertinami kaip „pakartotiniai“? Jeigu į šį klausimą bus atsakyta teigiamai: ar šio glaudaus chronologinio ryšio nebelieka, be kita ko, todėl, kad pažeidimai apskaitant cukraus kiekį per cukraus prekybos metus padaromi tik vieną kartą, o vėliau pasikartoja kitais arba dar vėlesniais cukraus prekybos metais?
5. Ar kartotinumumas aspektas, kaip jis suprantamas pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 3 straipsnio 1 dalies antrą pastraipą gali išnykti todėl, kad kompetentinga institucija, žinodama apie faktinių aplinkybių kompleksiskumą, įmonės netikrino arba, esant tam tikroms aplinkybėms, ją tikrino nereguliariai arba neišsamiai?
6. Kada prasideda dvigubo aštuonerių metų senaties termino eiga pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 3 straipsnio 1 dalies ketvirtą pastraipą, jeigu pažeidimai daromi nuolat ir pakartotinai? Ar ši senaties termino eiga prasideda pasibaigus kiekvienam pažeidimu laikytinam veiksmaui (reglamento 3 straipsnio 1 dalies pirma pastraipa), ar pasibaigus paskutiniam pasikartojančiam veiksmaui (reglamento 3 straipsnio 1 dalies antra pastraipa)?
7. Ar dvigubą aštuonerių metų senaties terminą pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 3 straipsnio 1 dalies ketvirtą pastraipą gali nutraukti kompetentingos institucijos atliekamas su pažeidimo tyrimu ar patraukimu atsakomybėn susijęs veiksmas?
8. Ar skirtingoms faktinių aplinkybių grupėms, į kurias atsižvelgiama vertinant subsidijas, pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 3 straipsnio 1 dalies nuostatą apskaičiuotini senaties terminai nustatomi atskirai kiekvienai faktinių aplinkybių grupei (pažeidimui)?
9. Ar dvigubo senaties termino pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 3 straipsnio 1 dalies ketvirtą pastraipą eiga priklauso nuo to, ar institucijos žinojo apie pažeidimą?

⁽¹⁾ 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos (OL L 312, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 1 t., p. 340).

2014 m. vasario 6 d. Bundesfinanzhof (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Hauptzollamt Hannover/Amazon EU Sàrl

(Byla C-58/14)

(2014/C 142/16)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundesfinanzhof

Šalys pagrindinėje byloje

Atsakovė ir kasatorė: Hauptzollamt Hannover

Pareiškėja ir kita kasacinio proceso šalis: Amazon EU Sàrl

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Kombinuotosios nomenklatūros ⁽¹⁾ 8543 7010 subpozicijoje pateiktas prekių apibūdinimas turi būti suprantamas taip, kad prie šios subpozicijos priskirtini tik tokie prietaisai, kurie atlieka tik vertimo ar žodžių ieškos funkcijas?
2. Jei į pirmąjį klausimą būtų atsakyta neigiamai: Ar prie Kombinuotosios nomenklatūros 8543 7010 subpozicijos taip pat turi būti priskirti prietaisai, kuriuose vertimo ar žodžių ieškos funkcija nėra svarbi palyginti su jų pagrindine funkcija (šiuo atveju skaitymo funkcija)?

⁽¹⁾ 1987 m. liepos 23 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 2658/87 dėl tarifų ir statistinės nomenklatūros bei dėl Bendrojo muitų tarifo, iš dalies pakeistas 2010 m. spalio 5 d. Komisijos reglamentu (ES) Nr. 861/2010 (OL L 284, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 2 sk., 2 t., p. 382).

2014 m. vasario 7 d. Finanzgericht Hamburg (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Firma Ernst Kollmer Fleischimport und -export/Hauptzollamt Hamburg-Jonas

(Byla C-59/14)

(2014/C 142/17)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Finanzgericht Hamburg

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Firma Ernst Kollmer Fleischimport und -export

Atsakovė: Hauptzollamt Hamburg-Jonas

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 1 straipsnio 2 dalyje apibrėžtas pažeidimas, kuris pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 ⁽¹⁾ 3 straipsnio 1 dalies pirmą pastraipą yra būtinas, kad prasidėtų senaties termino eiga, tuo atveju, kai Bendrijos teisės aktų nuostatos pažeidimas atskleidžiamas tik po žalos atsiradimo, apima ne tik ekonominės veiklos vykdytojo veiksmus ar neveikimą, bet taip pat reikalauja, kad būtų padaryta žala Sąjungos bendrajam biudžetui ar jos valdomiems biudžetams, ir todėl senaties terminas pradedamas skaičiuoti tik nuo žalos atsiradimo momento, ar žalos atsiradimo momentas nesvarbus ir senaties terminas pradedama skaičiuoti nuo ekonominės veiklos vykdytojo veiksmų ar neveikimo, kurie laikytini Bendrijos teisės aktų nuostatos pažeidimu, padarymo momento?

2. Jei į pirmąjį klausimą reikia atsakyti taip, kad senaties terminas pradedamas skaičiuoti tik nuo žalos atsiradimo momento, ar tada, kai pateikiamas reikalavimas grąžinti galutinai skirtą eksporto grąžinamąją išmoką, žala, kaip tai suprantama pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 1 straipsnio 2 dalį, atsiranda jau tada, kai eksportuotojui išmokėta eksporto grąžinamosios išmokos dydžio suma, kaip tai suprantama pagal Reglamento (EEB) Nr. 565/80 5 straipsnio 1 dalį, tačiau užstatas pagal Reglamento Nr. 565/85 6 straipsnį dar nesugrąžintas, ar žala atsiranda tik tuo momentu, kai grąžinamas užstatas ir (arba) galutinai skiriama eksporto grąžinamoji išmoka?

(¹) 1995 m. gruodžio 18 d. Tarybos reglamentas (EB, Euratomas) Nr. 2988/95 dėl Europos Bendrijų finansinių interesų apsaugos (OL L 312, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 1 t., p. 340).

2014 m. vasario 10 d. *Verwaltungsgerichtshof* (Austrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Finanzamt Linz/Bundesfinanzgericht, Außenstelle Linz*

(Byla C-66/14)

(2014/C 142/18)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Verwaltungsgerichtshof

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Finanzamt Linz

Atsakovė: Bundesfinanzgericht, Außenstelle Linz

Kitos bylos šalys: IFN-Holding AG, IFN Beteiligungs GmbH

Prejudiciniai klausimai

1. Ar SESV 107 straipsniui (anksčiau – EB 87 straipsnis), taikomam kartu su SESV 108 straipsnio 3 dalimi (anksčiau – EB 88 straipsnio 3 dalis), prieštarauja nacionalinė priemonė, pagal kurią grupės apmokestinimo atveju, kai yra įsigyjamas Austrijos įmonės akcijų paketas, yra taikytina – apmokestinamąją vertę ir kartu mokestinę našta mažinanti – prestižo vertės amortizacija, o kitais akcijų paketą įsigyančių fizinių asmenų pajamų ir juridinių asmenų pelno apmokestinimo atvejais tokia prestižo vertės amortizacija yra neleistina?
2. Ar SESV 49 straipsniui (anksčiau – EB 43 straipsnis), nagrinėjamam kartu su SESV 54 straipsniu (anksčiau – EB 48 straipsnis), prieštarauja valstybės narės teisės nuostatos, pagal kurias grupės apmokestinimo atveju, kai įsigyjamas Austrijos įmonės akcijų paketas, yra taikytina prestižo vertės amortizacija, o kai įsigyjamas įmonės nerezidentės (pirmiausia kurios buveinė yra kitoje ES valstybėje narėje) akcijų paketas, tokios prestižo vertės amortizacijos atlikti neleidžiama?

2014 m. vasario 10 d. *Bundessozialgericht* (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Jobcenter Berlin Neukölln prieš Nazifa Alimanovic ir kt.*

(Byla C-67/14)

(2014/C 142/19)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Bundessozialgericht

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorius: Jobcenter Berlin Neukölln

Atsakovai kasaciniame procese: Nazifa Alimanovic, Sonita Alimanovic, Valentina Alimanovic, Valentino Alimanovic

Prejudiciniai klausimai

- 1) Ar taikomas Reglamento (EB) Nr. 883/2004⁽¹⁾ 4 straipsnyje numatytas vienodo požiūrio principas – išskyrus Reglamento (EB) Nr. 883/2004 70 straipsnio 4 dalyje nurodytą eksporto netaikymą [išmokos skyrimą valstybėje, kurioje asmuo gyvena] – taip pat ir specialioms neįmokinėms išmokoms pinigais, kaip tai suprantama pagal Reglamento (EB) Nr. 883/2004 70 straipsnio 1 ir 2 dalis?
- 2) Jei į pirmąjį klausimą bus atsakyta teigiamai: ar – ir, prireikus, kokia apimtimi – galimi Reglamento (EB) Nr. 883/2004 4 straipsnyje nurodyto vienodo požiūrio principo apribojimai nacionalinės teisės aktų nuostatomis, kuriomis įgyvendinama Direktyvos Nr. 2004/38/EB⁽²⁾ 24 straipsnio 2 dalis, ir pagal kurias teisė į tokias išmokas netaikoma be išimčių, jei Sąjungos piliečio teisė gyventi kitoje valstybėje narėje susijusi tik su darbo ieškojimo tikslu?
- 3) Ar SESV 45 straipsnio 2 dalimi, siejama su SESV 18 straipsniu, nedraudžiama nacionalinė teisės nuostata, pagal kurią Sąjungos piliečiams, kurie kaip darbo ieškantys asmenys gali remtis savo teise laisvai judėti, be išimčių neskiriamos socialinės išmokos, skirtos pragyvenimui užtikrinti ir kartu palengvinančios patekimą į darbo rinką, teisės gyventi šalyje laikotarpiu, skirtu tik darbui ieškoti, ir nepriklausomai nuo ryšio su priimančiąja valstybe?

⁽¹⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 883/2004 dėl socialinės apsaugos sistemų koordinavimo (OL L 166, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 72).

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2004/38/EB dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisės laisvai judėti ir gyventi valstybių narių teritorijoje, iš dalies keičianti Reglamentą (EEB) Nr. 1612/68 ir panaikinanti Direktyvas 64/221/EEB, 68/360/EEB, 72/194/EEB, 73/148/EEB, 75/34/EEB, 75/35/EEB, 90/364/EEB, 90/365/EEB ir 93/96/EEB (OL L 158, p. 77; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 5 t., p. 46).

2014 m. vasario 10 d. Tribunalul Sibiu (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Dragoș Constantin Târșia prieš Rumunijos valstybę, atstovaujamą Ministerul Finanțelor, ir Economiei Serviciul public comunitar regim permise de conducere și înmatriculare a vehiculelor al județului Sibiu*

(Byla C-69/14)

(2014/C 142/20)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunalul Sibiu

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Târșia Dragoș Constantin

Atsakovės: Rumunijos valstybė, atstovaujama Ministerul Finanțelor și Economiei, ir Serviciul public comunitar regim permise de conducere și înmatriculare a vehiculelor al județului Sibiu

Prejudicinis klausimas

Ar Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 17, 20, 21 ir 47 straipsnius, Europos Sąjungos sutarties 6 straipsnį, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 110 straipsnį, Sąjungos teisėje ir Teisingumo Teismo praktikoje įtvirtintą teisinio saugumo principą reikia aiškinti taip, kad jais draudžiamos tokios nuostatos, kaip antai Įstatymo Nr. 554/2004 21 straipsnio 2 dalis, pagal kurią, kai pažeidžiamas Sąjungos teisės viršenybės principas, leidžiama atnaujinti bylą dėl nacionalinių teismų priimtų sprendimų tik administracinių bylų atveju, tačiau neleidžiama atnaujinti bylos dėl nacionalinių teismų sprendimų, priimtų kitose nei administracinėse bylose (civilinėse arba baudžiamosiose bylose), nors atitinkamais sprendimais būtų pažeistas tas pats Sąjungos viršenybės principas?

2014 m. vasario 10 d. *Gerechtshof 's-Hertogenbosch* (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje X, kita proceso šalis: *Directeur van het onderdeel Belastingregio Belastingdienst/X van de rijksbelastingdienst*

(Byla C-72/14)

(2014/C 142/21)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Gerechtshof 's-Hertogenbosch

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantas: X

Kita proceso šalis: *Directeur van het onderdeel Belastingregio Belastingdienst/X van de rijksbelastingdienst*

Prejudiciniai klausimai

1. Sprendime *Fitzwilliam* ⁽¹⁾ Teisingumo Teismas nusprendė, kad valstybės narės kompetentingos institucijos išduota E101 formos pažyma kitų valstybių narių socialinės apsaugos institucijoms yra privaloma net ir tuomet, jei ji turinio atžvilgiu būtų neteisinga. Ar šis sprendimas taikomas ir tokiems atvejams kaip nagrinėjamas, kuriuo Reglamente ⁽²⁾ numatytos priskyrimo taisyklės netaikomos?
2. Ar atsakant į šį klausimą svarbu tai, kad kompetentinga institucija E101 formos pažymos neketino išduoti, tačiau dėl administracinių motyvų sąmoningai ir apgalvojusi panaudojo dokumentus, kurie pagal savo formą ir turinį sudarė įspūdį, kad tai yra E101 formos pažymos, o skolininkas manė ir pagrįstai galėjo manyti, jog gavo tokią pažymą?

⁽¹⁾ 2000 m. vasario 10 d. Teisingumo Teismo sprendimas *FTS* (C-202/97, Rink. p. I-883).

⁽²⁾ 1971 m. birželio 14 d. Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 1408/71 dėl socialinės apsaugos sistemų taikymo pagal darbo sutartį dirbantiems asmenims, savarankiškai dirbantiems asmenims ir jų šeimos nariams, judantiems Bendrijoje (OL L 149, p. 2; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 1 t., p. 35).

2014 m. vasario 10 d. Lietuvos vyriausiojo administracinio teismo pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje UAB „Eturas“ e.a. prieš Lietuvos Respublikos konkurencijos tarybą

(Byla C-74/14)

(2014/C 142/22)

Proceso kalba: lietuvių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Lietuvos vyriausiasis administracinis teismas

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: UAB „Eturas“ ir kt.

Atsakovė: Lietuvos Respublikos konkurencijos taryba

Tretieji suinteresuotieji asmenys: UAB „Aviaeuropa“, UAB „Grand Voyage“, UAB „Kalnų upė“, UAB „Keliautojų klubas“, UAB „Smaragdas travel“, UAB „700LT“, UAB „Aljus ir Ko“, UAB „Gustus vitae“, UAB „Tropikai“, UAB „Vipauta“, UAB „Vistus“,

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnio 1 dalis turėtų būti aiškinama taip, kad ūkio subjektams dalyvaujant tokioje, kaip apibūdinta šioje byloje, bendroje informacinėje sistemoje, Konkurencijos tarybai įrodžius, kad šioje sistemoje buvo patalpintas sisteminis pranešimas apie nuolaidų ribojimą ir nustatytas techninis ribojimas įvesti nuolaidos dydį, gali būti taikoma prezumpcija, kad šie ūkio subjektai žinojo ar privalėjo žinoti apie informacinėje sistemoje patalpintą sisteminių pranešimą, ir, neprieštaraudami taikomam nuolaidos ribojimui, išreiškė nebylų sutikimą apriboti kainų nuolaidas, todėl jiems gali būti taikoma atsakomybė dėl veiksmų derinimo pagal Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 101 straipsnio 1 dalį?
2. Jei atsakymas į pirmąjį klausimą yra neigiamas, į kokius faktorius turėtų būti atsižvelgiama sprendžiant, ar ūkio subjektai, dalyvaujantys bendroje informacinėje sistemoje tokiomis aplinkybėmis, kaip pagrindinėje byloje, suderino savo veiksmus SESV 101 straipsnio 1 dalies prasme?

2014 m. vasario 14 d. Landgericht Hannover (Vokietija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje TUIfly GmbH prieš Harald Walter**(Byla C-79/14)**

(2014/C 142/23)

Proceso kalba: vokiečių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Landgericht Hannover

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: TUIfly GmbH

Kita apeliacinio proceso šalis: Harald Walter

Prejudiciniai klausimai

- I. Ar 2004 m. vasario 11 d. Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 261/2004 ⁽¹⁾ 7 straipsnį reikia aiškinti taip, kad reglamentas apima taip pat ir atvejį, kai nepranešama apie skrydžio „paankstinimą“, dėl kurio keleiviai gali praleisti skrydį?
- II. Ar reglamentą reikia aiškinti taip, kad išskyrus 5 straipsnį, vėlavimo priežastis nėra lemiamas veiksnys?
- III. Ar reglamento tikslui, būtent atlyginti žalą, atsirandančią dėl laiko praradimo, būtų daromas poveikis ir tada, jei keleivis į paskirties vietą atvyktų anksčiau ir tai paveiktų jo turimą laiką prieš skrydį?
- IV. Ar taikytinas reglamentas, jei apie skrydžio paankstinimą nepranešama, dėl ko atostogų vieta pasiekama vėliau, negu planuota?
- V. Ar reglamento tikslas turi būti aukštas [keleivių] apsaugos lygis, dėl ko keleivio turimo laiko ribos būtų apsaugotos? Taip pat ir paankstinimo atveju?

(¹) 2004 m. vasario 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 261/2004, nustatantis bendras kompensavimo ir pagalbos keleiviams taisykles atsisakymo vežti ir skrydžių atšaukimo arba atidėjimo ilgam laikui atveju, panaikinantį Reglamentą (EEB) Nr. 295/91 (OL L 46, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 7 sk., 8 t., p. 10)

2014 m. vasario 17 d. Raad van State (Nyderlandai) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Nannoka Vulcanus Industries BV, kita šalis: College van gedeputeerde staaten van Gelderland**(Byla C-81/14)**

(2014/C 142/24)

Proceso kalba: olandų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Raad van State

Šalys pagrindinėje byloje

Apeliantė: Nannoka Vulcanus Industries BV

Kita apeliacinio proceso šalis: College van gedeputeerde staaten van Gelderland

Prejudiciniai klausimai

1. Ar iš 1999 m. kovo 11 d. Tarybos direktyvos 1999/13/EB ⁽¹⁾ dėl tam tikrų veiklos rūšių ir tam tikrų įrenginių lakiųjų organinių junginių, susidarantių naudojant organinius tirpiklius, emisijų apribojimo II B priedo galima daryti išvadą, kad asmeniui, eksploatuojančiam įrenginius, kuriems gali būti nustatytas pastovus kietųjų medžiagų kiekis produkte, naudojamas apibrėžti emisijos sumažinimo atskaitos tašką, nukrypstant nuo šiame priede nustatyto grafiko, turi būti pratęstas terminas, kad jis galėtų įgyvendinti savo planus taršai mažinti, jeigu pakaitalai, su nedideliu tirpiklio kiekiu arba be jo, vis dar tobulinami?

Jei atsakymas į 1 klausimą būtų teigiamas <...>:

2. Ar tam, kad būtų pratęstas taršos mažinimo planui įgyvendinti skirtas laikas, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 1999/13/EB II B priedą, būtini tam tikri įrenginių eksploatuojančio asmens veiksmai, o gal reikalingas kompetentingos institucijos leidimas?
3. Kokiais kriterijais remiantis nustatoma, kiek turi būti pratęsiamas laikas, kaip tai suprantama pagal Direktyvos 1999/13/EB II B priedą?

⁽¹⁾ OL L 85, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 4 t., p. 118.

2014 m. vasario 17 d. Corte Suprema di Cassazione (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Agenzia delle Entrate/Nuova Invincibile

(Byla C-82/14)

(2014/C 142/25)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Corte Suprema di Cassazione

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Agenzia delle Entrate

Atsakovė: Nuova Invincibile

Prejudicinis klausimas

Ar [priemonė, kaip antai atleidimas numatytas Įstatymo Nr. 289/2002 9 straipsnio 17 punkte, susijęs su ankstesniais laikotarpiais ir kuriuo siekiama iš dalies atlyginti asmenims, nukentėjusiems nuo gamtinių nelaimių], turinti įtakos bendroms gautoms (ar gausimoms) sumoms pritaikius PVM, patenka į draudimo, kuriuo grindžiamas 2008 m. liepos 17 d. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimas byloje C-132/06, taikymo sritį?

2014 m. vasario 17 d. Administrativen sad Sofia-grad (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje CHEZ Razpredelenie Bulgaria AD prieš Komisia za zashtita ot diskriminatsia

(Byla C-83/14)

(2014/C 142/26)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Administrativen sad Sofia-grad

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: CHEZ Razpredelenie Bulgaria AD

Atsakovė: Komisija za zashtita ot diskriminatsia

Kiti proceso dalyviai: Anelia Nikolova ir Darzhavna komisija za energiyno i vodno regulirane

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 2000 m. birželio 29 d. Tarybos direktyvoje 2000/43/EB, įgyvendinančioje vienodo požiūrio principą asmenims nepriklausomai nuo jų rasės arba etninės priklausomybės⁽¹⁾, ir Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje vartojama sąvoka „etninė priklausomybė“ aiškintina taip, kad ji apima mažą romų kilmės Bulgarijos piliečių grupę, gyvenančią Dupnicos miesto „Gizdova mahala“ rajone?
2. Ar Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies a punkte vartojama sąvoka „panaši situacija“ taikoma išdėstytoms faktinėms aplinkybėms, kai komercinio matavimo įtaisai (KMĮ) romų rajone įrengiami 6–7 metrų aukštyje, skirtingai nuo įprasto įrengimo iki 2 metrų aukštyje kituose rajonuose, kur nėra tankiai gyvenančių romų?
3. Ar Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies a punktas aiškintinas taip, kad KMĮ įrengimas romų rajone 6–7 metrų aukštyje yra prastesnių sąlygų taikymas romų kilmės gyventojams, palyginti su kitos etninės priklausomybės asmenimis?
4. Jei tai yra prastesnių sąlygų taikymas, ar minėta nuostata aiškintina taip, kad nagrinėjamos bylos faktinėms aplinkybėms šių sąlygų taikymą visiškai ar iš dalies lėmė faktas, kad kalbama apie romų etninę grupę?
5. Ar pagal Direktyvą 2000/43 leidžiama nacionalinės teisės nuostata, kaip antai *Zakon za zashtita ot diskriminatsia* (Apsaugos nuo diskriminacijos įstatymas) papildomų nuostatų 1 straipsnio 7 punktas, kur numatyta, kad „prastesnės sąlygos“ yra bet koks aktas, veiksmai ar neveikimas, kuriuo tiesiogiai ar netiesiogiai pažeidžiamos teisės ar teisėti interesai?
6. Ar sąvoka „akivaizdžiai neutrali praktika“, kaip ji suprantama pagal Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies b punktą, taikoma CHEZ praktikai įrenginti KMĮ 6–7 metrų aukštyje? Ar sąvoka „akivaizdžiai“ aiškintina taip, kad praktika yra aiškiai neutrali, ar kad praktika atrodo neutrali tik iš pirmo žvilgsnio, t. y. yra tariamai neutrali?
7. Ar tam, kad būtų konstatuota netiesioginė diskriminacija, kaip ji suprantama pagal Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies b punktą, būtina, kad dėl neutralios praktikos asmenys ypač nepalankioje padėtyje atsidurtų dėl rasės ar etninės priklausomybės, ar pakanka, kad ta praktika kenktų tam tikros etninės priklausomybės asmenims? Šiuo požiūriu ar pagal Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies b punktą leidžiama nacionalinės teisės nuostata, kaip antai Apsaugos nuo diskriminacijos įstatymo 4 straipsnio 3 dalis, pagal kurią netiesioginė diskriminacija yra tuomet, kai asmuo patenka į mažiau palankią padėtį dėl 1 dalyje išvardytų savybių (įskaitant etninę priklausomybę)?
8. Kaip aiškintini Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies b punkte vartojami žodžiai „tam tikru atžvilgiu [gerokai] prastesnė padėtis“? Ar jie reiškia tą patį, ką ir Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies a punkte pavartota sąvoka „prastesnės sąlygos“, ar susiję su ypač reikšmingas, akivaizdžiais ir sunkiais nelygybės atvejais? Ar nagrinėjamu atveju aprašyta praktika yra gerokai prastesnė padėtis? Jei nenustatytas ypač reikšmingas, akivaizdus ir sunkus nepalankios padėties sudarymo atvejis, ar to pakanka netiesioginės diskriminacijos nebuvimui konstatuoti (nevertinant aplinkybės, ar atitinkama praktika yra pateisinama, tinkama ir būtina siekiant teisėto tikslo)?
9. Ar pagal Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies a ir b punktus leidžiamos nacionalinės teisės nuostatos, kaip antai Apsaugos nuo diskriminacijos įstatymo 4 straipsnio 2 ir 3 dalys, pagal kurias tiesioginei diskriminacijai būtinas „prastesnių sąlygų taikymas“, o netiesioginei diskriminacijai – „patekimas į prastesnę padėtį“, neskiriant atitinkamo nepalankaus vertinimo sunkumo, kaip tai daroma direktyvoje?
10. Ar Direktyvos 2000/43 2 straipsnio 2 dalies b punktas aiškintinas taip, kad nagrinėjama CHEZ praktika yra objektyviai pateisinama siekiu užtikrinti elektros tiekimo tinklo saugumą ir tinkamą suvartotos elektros energijos matavimą? Ar ši praktika yra tinkama, atsižvelgiant į atsakovės pareigą užtikrinti vartotojams laisvą prieigą prie elektros skaitiklio rodmenų? Ar tokia praktika būtina, jei iš informacijos žiniasklaidoje žinoma, kad yra kitokios techniška ir finansiškai prieinamos priemonės užtikrinti KMĮ saugumą?

⁽¹⁾ OL L 180, p. 22; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 20 sk., 1 t., p. 23

2014 m. vasario 18 d. Juzgado de lo Social n° 1 de Granada (Ispanija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Marta León Medialdea prieš Ayuntamiento de Huétor Vega

(Byla C-86/14)

(2014/C 142/27)

Proceso kalba: ispanų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Juzgado de lo Social n° 1 de Granada

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovė: Marta León Medialdea

Atsakovė: Ayuntamiento de Huétor Vega

Prejudiciniai klausimai

1. Ar nenuolatinis neterminuotam laikotarpiui įdarbintas darbuotojas, kaip jis apibrėžiamas pagal įstatymus ir teismų praktiką, laikytinas pagal terminuotą sutartį dirbančiu darbuotoju, kaip jis apibrėžiamas pagal Direktyvą 1999/70/EB ⁽¹⁾?
2. Ar su Bendrijos teise suderinamas toks nacionalinio teismo pateiktas nacionalinės teisės aiškinimas ir taikymas, pagal kurį tuo atveju, kai pažeidžiant įstatymą sudaryta terminuota viešojo sektoriaus darbo sutartis pakeičiama į nenuolatinę neterminuotą sutartį, administracija gali vienašališkai ir nemokėdama išeitinės išmokos darbuotojui paskirti į pareigybę nuolatinį tarnautoją arba ją panaikinti, jeigu nenumatyta kitokių piknaudžiavimą sudarant terminuotas sutartis sudarymą ribojančių priemonių?
3. Ar toks administracijos elgesys būtų suderinamas su Bendrijos teise, jeigu paskyrus nuolatinį tarnautoją arba panaikinus pareigybę būtų išmokama išeitinė išmoka, numatyta teisėtai sudarytų laikinųjų sutarčių nutraukimo atveju?
4. Ar toks administracijos elgesys būtų suderinamas su Bendrijos teise, jeigu tam, kad būtų galima paskirti nuolatinį tarnautoją arba panaikinti pareigybę, reiktų remtis atleidimo dėl objektyvių priežasčių, kai mokama tokia išeitinė išmoka, atveju numatytomis procedūromis ir pagrindais?

⁽¹⁾ 1999 m. birželio 28 d. Tarybos direktyva 1999/70/EB dėl Europos profesinių sąjungų konfederacijos (ETUC), Europos pramonės ir darbdavių konfederacijų sąjungos (UNICE) ir Europos įmonių, kuriose dalyvauja valstybė, centro (CEEP) bendrojo susitarimo dėl darbo pagal terminuotas sutartis (OL L 175, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 5 sk., 3 t., p. 368).

2014 m. vasario 21 d. Corte Suprema di Cassazione (Italija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje A2A SpA/Agenzia delle Entrate

(Byla C-89/14)

(2014/C 142/28)

Proceso kalba: italų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Corte Suprema di Cassazione

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: A2A SpA

Kita proceso šalis: Agenzia delle Entrate

Prejudiciniai klausimai

Ar 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamento (EB) Nr. 659/1999, nustatančio išsamias EB Sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles⁽¹⁾, 14 straipsnis ir 2004 m. balandžio 21 d. Reglamento (EB) 794/2004, įgyvendinančio minėto reglamento taikymo taisykles⁽²⁾, 9, 11 ir 13 straipsniai turi būti aiškinami taip, kad jais draudžiamos nacionalinės teisės nuostatos, kuriose numatyta, kad susigrąžinant valstybės pagalbą pagal Komisijos sprendimą, įteiktą 2002 m. birželio 7 d., palūkanos nustatomos pagal Reglamento Nr. 794/2004 V skyriaus nuostatas (konkrečiai jo 9 ir 11 straipsnius), taigi taikant sudėtinių palūkanų metodą?

⁽¹⁾ OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339.

⁽²⁾ 2004 m. balandžio 21 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 794/2004, įgyvendinantis Tarybos reglamentą (EB) Nr. 659/1999, nustatantį išsamias EB sutarties 93 straipsnio taikymo taisykles (OL L 140, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 4 t., p. 3).

2014 m. vasario 25 d. *Judecătoria Câmpulung* (Rumunija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Liliana Tudoran, Florin Iulian Tudoran, Ilie Tudoran prieš SC Suport Colect SRL*

(Byla C-92/14)

(2014/C 142/29)

Proceso kalba: rumunų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Judecătoria Câmpulung

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Liliana Tudoran, Florin Iulian Tudoran, Ilie Tudoran

Atsakovė: SC Suport Colect SRL

Prejudiciniai klausimai

1. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais⁽¹⁾ ir 2008 m. balandžio 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2008/48/EB dėl vartojimo kredito sutarčių ir panaikinančios Tarybos direktyvą 87/102/EEB⁽²⁾ nuostatos taip pat taikytinos 2006 m. spalio 5 d., t. y. iki Rumunijos įstojimo į Europos Sąjungą, sudarytai kredito sutarčiai, kurios pasekmės kyla iki šiol, nes jos nuostatos vykdomos šiuo metu kelis kartus perleidus teises į joje nurodytą kreditą?
2. Jeigu į pirmąjį klausimą bus atsakyta teigiamai, ar tokios sąlygos, kaip antai susijusios su „kredito gavėjo skolos mokėjimo prievole“ (*serviciul datoriei împrumutatului*) kai kredito gavėjas vėluoja mokėti, ir sąlygos, susijusios su palūkanų normos padidėjimu praėjus metams, kuomet pradedama taikyti palūkanų norma, kurią sudaro *Banca Comercială Română* paskelbta orientacinė kintamųjų palūkanų norma, padidinta 1,90 [procentiniu punktu], gali būti laikomos nesąžiningomis pagal 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvą 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais?
3. Ar pagal Sąjungos teisę privatiems asmenims suteikiamų teisių veiksmingos teisminės gynybos principui, įtvirtintam Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijos 47 straipsniu, neprieštarauja nacionalinės teisės nuostata, kaip antai 2006 m. gruodžio mėn. Nepaprastojo vyriausybės potvarkio Nr. 99 dėl kredito įstaigų ir kapitalo pakankamumo 120 straipsnis, pagal kurį notariškai nepatvirtinta banko kredito sutartis, dėl kurios sąlygų kredito gavėjui nesuteikiama galimybės derėtis, pripažįstama vykdomuoju dokumentu, kuriuo remdamasis antstolis, atlikęs trumpą patikrinimą ir gavęs leidimą dėl priverstinio vykdymo pagal ne ginčo procedūrą, kurioje teismui paliekama mažai galimybių įvertinti kredito sumos dydį, gali pradėti išieškojimą iš kredito gavėjo turto?

4. Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvą 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais reikia aiškinti taip, kad pagal ją draudžiamos valstybės narės teisės nuostatos, kaip antai ankstesnio Civilinio proceso kodekso 372 ir paskesni straipsniai, pagal kuriuos kreditoriui suteikiama teisė reikalauti įvykdyti iš nesąžiningų sutarties sąlygų kylančią prievolę, nukreipiant išieškojimą į turtą, kuriuo užtikrintas šios sutarties vykdymas, t. y. parduodant nekilnojamąjį turtą, nepaisant vartotojo pareikšto prieštaravimo ir nepriklausomam teismui neišnagrinėjus sutarties sąlygų?
5. Ar tokia nacionalinės teisės nuostata, kaip antai 2006 m. gruodžio mėn. Nepaprastojo vyriausybės potvarkio Nr. 99 dėl kredito įstaigų ir kapitalo pakankamumo 120 straipsnis, pagal kurį banko kredito sutartis pripažįstama vykdomuoju dokumentu, gali pažeisti SESV 49 straipsnyje įtvirtintą įsisteigimo laisvę ir SESV 45 straipsnyje įtvirtintą laisvę teikti paslaugas, nes Sąjungos piliečiai atgrasomi nuo įsisteigimo valstybėje, kurioje su privačia įstaiga sudarytai banko kredito sutarčiai pripažįstama tokia pat galia, kaip ir vykdomoju dokumentu laikomam teismo sprendimui?
6. Teigiamai atsakius į pirmesnius klausimus, ar nacionalinis teismas gali savo iniciatyva pripažinti, kad tokia sutartis nėra vykdomasis dokumentas, remiantis kuriuo gali būti išieškotas tokioje sutartyje nurodytas kreditas?

⁽¹⁾ OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288.

⁽²⁾ OL L 133, p. 66.

2014 m. vasario 27 d. Kúria (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Flight Refund Ltd/Deutsche Lufthansa AG*

(Byla C-94/14)

(2014/C 142/30)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Kúria

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: Flight Refund Ltd

Atsakovė: Deutsche Lufthansa AG

Prejudiciniai klausimai

1. Ar galima remiantis Monrealio konvencijos 19 straipsniu reikalauti priteisti žalos atlyginimą pradant Europos mokėjimo įsakymo procedūrą?
2. Ar Monrealio konvencijos 19 straipsniu grindžiamo reikalavimo atlyginti žalą atveju įgaliojimus išduoti Europos mokėjimo įsakymą turinčio notaro – prilyginamo nacionaliniam teismui – jurisdikcija ir po pareikšto prieštaravimo byla ginčo teisenos tvarka turinčio nagrinėti teismo jurisdikcija nustatoma pagal jurisdikcijos taisykles, numatytas 2006 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos (EB) reglamente Nr. 1896/2006, nustatančiame Europos mokėjimo įsakymo procedūrą ⁽¹⁾ (toliau – Reglamentas Nr. 1896/2006), 2000 m. gruodžio 22 d. Tarybos reglamente (EB) Nr. 44/2001 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo ⁽²⁾ (toliau – Reglamentas Nr. 44/2001) ir (arba) 1999 m. gegužės 28 d. pasirašytoje Monrealio konvencijoje dėl tam tikrų tarptautinio vežimo oru taisyklių suvienodinimo (toliau – Monrealio konvencija)? Kokia šių teisės taisyklių hierarchija viena kitos atžvilgiu?
3. Jeigu Monrealio konvencijoje numatytos jurisdikcijos taisyklės būtų pripažintos viršesnėmis, ar pareiškėjas, net nesant jokios papildomos sąsajos, gali savo nuožiūra pareikšti reikalavimą vienos iš valstybių šios konvencijos šalių teisme, ar, priešingai, teismas, į kurį jis kreipiasi, turi turėti kompetenciją pagal valstybės narės, kurios teritorijoje jis veikia, teritorinį teisingumą reglamentuojančias proceso teisės normas?

Kaip, be kita ko, aiškinti Konvencijoje numatytą pasirenkamosios jurisdikcijos taisyklę, kuria nukreipiama į ūkinės-komercinės verslo vietas, kurioje buvo sudaryta sutartis, teismą?

4. Ar Europos mokėjimo įsakymas, išduotas pažeidžiant reglamento reguliavimo sritį arba kompetencijos neturinčios institucijos, gali būti peržiūrimas *ex officio*? Arba, ar po pareikšto prieštaravimo ginčo teisenos tvarka perduota nagrinėti byla jurisdikcijos neturinčio teismo turi būti nutraukiama *ex officio*, ar pateikus prašymą?
5. Jeigu Vengrijos teismai turi jurisdikciją nagrinėti bylą ginčo teisenos tvarka, ar nacionalinės proceso teisės normos, atsižvelgiant į Sąjungos teisę ir Monrealio konvenciją, turi būti aiškinamos taip, kad jose neišvengiamai numatytas bent vienas teismas, kuris net nesant jokios kitos sąsajos, turi pareigą po pareikšto prieštaravimo jam perduotą bylą ginčo teisenos tvarka išnagrinėti iš esmės?

⁽¹⁾ OL L 399, p. 1.

⁽²⁾ OL L 12, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 19 sk., 4 t., p. 42.

2014 m. vasario 28 d. Tribunal de grande instance de Nîmes (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje Jean-Claude Van Hove prieš CNP Assurance SA

(Byla C-96/14)

(2014/C 142/31)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Tribunal de grande instance de Nîmes

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovas: Jean-Claude Van Hove

Atsakovė: CNP Assurance SA

Prejudicinis klausimas

Ar 1993 m. balandžio 5 d. Tarybos direktyvos 93/13/EEB dėl nesąžiningų sąlygų sutartyse su vartotojais ⁽¹⁾ 4 straipsnio 2 dalis turi būti aiškinama taip, kad šioje nuostatoje nurodyta sutarties sąlygos, susijusios su pagrindinio sutarties dalyko apibrėžtimi, sąvoka apima sąlygą, įtvirtintą draudimo sutartyje, kuria siekiama užtikrinti, kad būtų padengtos paskolos davėjui mokėtinos įmokos paskolos gavėjo visiško nedarbingumo atveju, pagal kurią apdraustajam asmeniui netaikoma ši garantija, jeigu pripažįstama, kad jis gali užsiimti neatlygintine veikla?

⁽¹⁾ OL L 95, p. 29; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 15 sk., 2 t., p. 288.

2014 m. kovo 3 d. Gyulai Közigazgatási és Munkügyi Bíróság (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje SMK Kft. prieš Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága, Nemzeti Adó- és Vámhivatal

(Byla C-97/14)

(2014/C 142/32)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Gyulai Közigazgatási és Munkügyi Bíróság

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėja: SMK Kft.

Atsakovės: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Dél-alföldi Regionális Adó Főigazgatósága, Nemzeti Adó- és Vámhivatal

Prejudiciniai klausimai

- 1) Ar PVM direktyvos ⁽¹⁾ (redakcija, galiojusi iki 2010 m. sausio 1 d.) 55 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad jis skirtas tik tiems paslaugas įsigyjantiems apmokestinamiesiems asmenims, kurie neįregistruoti kaip PVM mokėtojai arba neprivalėjo būti kaip tokie įregistruoti valstybėje narėje, kurios teritorijoje paslaugos fiziškai teikiamos?
- 2) Jeigu atsakymas į pirmąjį klausimą būtų teigiamas, ar nustatant paslaugų teikimo vietą taikytinas tik PVM direktyvos 52 straipsnis?
- 3) Jeigu atsakymas į antrąjį klausimą būtų neigiamas, ar PVM direktyvos (redakcija, kuri galiojo iki 2010 m. sausio 1 d.) 55 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad kai sutartyje numatytas paslaugas įsigyjantis apmokestinamasis asmuo turi PVM mokėtojo kodą arba turėtų jį turėti daugiau nei vienoje valstybėje narėje, būtent jis pats sprendžia, kurį mokesčio mokėtojo kodą nurodyti įsigyjant paslaugas (įskaitant tą atvejį, kai paslaugą įsigyjantis apmokestinamasis asmuo laikomas įsisteigusiu paslaugų fiziško suteikimo vietos valstybėje narėje, tačiau PVM mokėtojo kodą taip pat turi ir kitoje valstybėje narėje)?
- 4) Jeigu atsakymas į trečiąjį klausimą būtų toks, kad paslaugas įsigyjančio asmens teisė rinktis yra neribota, ar PVM direktyvos 55 straipsnis turi būti aiškinamas taip, kad:
 - iki 2009 m. gruodžio 31 d. galima laikyti, kad paslauga suteikta nurodžius tą PVM mokėtojo kodą, kurį pasirinko paslaugas įsigyjantis asmuo, jeigu šis asmuo taip pat yra apmokestinamasis asmuo, įsteigtas (registruotas) ir kitoje valstybėje narėje, o prekės išsiunčiamos arba išgabendamos iš valstybės narės, kurioje fiziškai suteikta paslauga?
 - nustatant paslaugų teikimo vietą įtakos turi ta aplinkybė, kad paslaugą įsigyjantis asmuo yra kitoje valstybėje narėje įsteigtas apmokestinamasis asmuo, kuris galutinius produktus, juos išsiųsdamas arba išgabendamas iš valstybės narės, kurioje paslauga suteikta, tiekia tarpininkui, kuris savo ruožtu perparduoda prekes trečioje Bendrijos valstybėje narėje, kai sutartyje numatytas paslaugas įsigyjantis asmuo tų prekių atgal į savo paties verslo vietą neveža?
- 5) Jeigu paslaugas įsigyjančio asmens pasirinkimo teisė nėra neribota, ar PVM direktyvos (redakcija, kuri galiojo iki 2010 m. sausio 1 d.) 55 straipsnio taikymui įtakos turi:
 - aplinkybės, kuriomis tam tikrų su prekėmis atliekamų darbų gavėjas įsigyja pirmines žaliavas ir jas perduoda tuos darbus atliksiančiam asmeniui;
 - tai, kurioje valstybėje narėje paslaugą įsigyjantis apmokestinamasis asmuo perduoda atlikus minėtus darbus gautus produktus ir kurios valstybės narės mokesčių mokėtojo kodą nurodo;
 - tai, kaip pagrindinės bylos atveju, kad atlikus minėtus darbus gauti produktai, kai jie dar buvo darbų atlikimo vietos šalyje, buvo perduoti kelis kartus įvykdžius eilę sandorių, o po to jie buvo iš tos šalies išgabenti tiesiogiai galutinio pirkėjo adresu?

⁽¹⁾ 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos, OL L 347, p. 1.

**2014 m. kovo 3 d. Fővárosi Törvényszék (Vengrija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą
byloje *Berlington Hungary Tanácsadó és Szolgáltató Kft. ir kt. prieš Magyar Állam***

(Byla C-98/14)

(2014/C 142/33)

Proceso kalba: vengrų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Fővárosi Törvényszék

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovai: Berlington Hungary Tanácsadó és Szolgáltató Kft., Lixus Szerencsejáték Szervező Kft., Lixus Projekt Szerencsejáték Szervező Kft., Lixus Invest Szerencsejáték Szervező Kft., Megapolis Terminal Szolgáltató Kft.

Atsakovė: Magyar Állam

Prejudiciniai klausimai

Dėl 2011 m. padarytų Azartinių lošimų įstatymo pakeitimų, kuriais nustatytas didesnis mokestis už lošimus:

1. Ar su SESV 56 straipsniu suderinami nediskriminuojantys valstybės narės teisės aktai, pagal kuriuos vieninteliu aktu ir nenumačius pereinamojo laikotarpio nustatytas penkis kartus didesnis tiesioginis mokestis už automatų salonuose eksploatuojamus lošimų automatus, vadinamasis mokestis už lošimus, be to, šis mokestis numatytas procentais, dėl ko apibojama automatų salonus eksploatuojančių azartinių lošimų operatorių veikla?
2. Ar SESV 34 straipsnis gali būti aiškinamas taip, kad į jo taikymo sritį patenka nediskriminuojantys valstybės narės teisės aktai, pagal kuriuos vieninteliu aktu ir nenumačius pereinamojo laikotarpio nustatytas penkis kartus didesnis tiesioginis mokestis už automatų salonuose eksploatuojamus lošimų automatus, vadinamasis mokestis už lošimus, be to, šis mokestis numatytas procentais, dėl ko apibojamas lošimų automatų importas iš Europos Sąjungos teritorijos į Vengriją?
3. Teigiamo atsakymo į pirmąjį ir (arba) antrąjį klausimą atveju, ar valstybė narė gali remtis vien siekiu sureguliuoti biudžeto padėtį atsižvelgiant į SESV 36 straipsnio, 52 straipsnio 1 dalies ir 61 straipsnio taikymo sritį arba bendrojo intereso pagrindų buvimą?
4. Teigiamo atsakymo į pirmąjį ir (arba) antrąjį klausimą atveju, ar, turint omenyje ESS 6 straipsnio 3 dalį, vertinant valstybės narės nustatytus apribojimus ir adaptacijos prie tokios mokesčių teisės nuostatos laikotarpį, reikia atsižvelgti į bendruosius teisės principus?
5. Teigiamo atsakymo į pirmąjį ir (arba) antrąjį klausimą atveju, ar Sprendimas *Brasserie du Pêcheur* (1996 m. kovo 5 d. Sprendimas, sujungtos bylos C-46/93 ir C-48/93) turi būti aiškinamas taip, kad SESV 34 ir 56 straipsnių pažeidimu gali būti pagrįsta valstybės narės deliktinė atsakomybė, remiantis tuo, kad šiomis nuostatomis, dėl jų tiesioginio veikimo, suteikiamos teisės valstybių narių privatiems asmenims?
6. Ar Direktyva 98/34/EB⁽¹⁾ aiškintina taip, kad valstybės narės mokesčių teisės norma, pagal kurią nustatytas penkis kartus didesnis tiesioginis mokestis už automatų salonuose eksploatuojamus lošimų automatus, vadinamasis mokestis už lošimus, be to, šis mokestis numatytas procentais, laikytina „*de facto* techniniu reglamentu“?
7. Teigiamo atsakymo į šeštąjį klausimą atveju, ar valstybės narės privatus asmenys prieš šią valstybę narę nukreiptame ieškinyje gali remtis tuo, kad ši valstybė narė pažeidė Direktyvos 98/34/EB 8 straipsnio 1 dalį ir (arba) 9 straipsnio 1 dalį, jeigu dėl šios valstybės narės pažeidimo kyla jos deliktinė atsakomybė, t. y., ar minėta direktyva suteikiamos teisės privatiems asmenims? Į kokius aspektus turi atsižvelgti nacionalinis teismas, vertindamas, ar atsakovas padarė pakankamai apibrėžtą pažeidimą, ir kokie reikalavimai atlyginti žalą gali būti pagrįsti šiuo pažeidimu?

Dėl 2012 m. padaryto Azartinių lošimų įstatymo pakeitimo, kuriuo uždrausta eksploatuoti lošimo automatus automatų salonuose, leidžiant juos eksploatuoti tik kazino:

1. Ar su SESV 56 straipsniu suderinamas nediskriminuojantis valstybės narės teisės aktas, pagal kurį automatų salonuose nedelsiant uždrausta eksploatuoti lošimų automatus, azartinių lošimų operatoriams nesuteikus pereinamojo arba adaptacijos laikotarpio bei nenumačius tinkamų kompensacijų, ir taip lošimo automatų eksploatavimo monopolis suteiktas kazino?
2. Ar SESV 34 straipsnis aiškintinas taip, kad ši nuostata taip pat reikšminga ir taikytina tuo atveju, kai valstybė narė priima nediskriminuojantį teisės aktą, pagal kurį nors tiesiogiai neuždrausta importuoti lošimo automatų iš Europos Sąjungos teritorijos, šių lošimo automatų naudojimas ir eksploatacija organizuojant azartinius lošimus faktiškai apribota ar uždrausta, šia veikla užsiimantiems atitinkamiems azartinių lošimų operatoriams nesuteikus pereinamojo ar adaptacijos laikotarpį ir nenumačius kompensacijų?
3. Teigiamo atsakymo į pirmąjį ir antrąjį klausimus atveju, į kokius kriterijus turi atsižvelgti nacionalinis teismas, vertindamas, ar, atsižvelgiant į SESV 36 straipsnio, 52 straipsnio 1 dalies ir 61 straipsnio taikymo sritį arba bendrojo intereso pagrindų buvimą, apribojimas buvo būtinas, tinkamas ir proporcingas?

4. Teigiamo atsakymo į pirmąjį ir (arba) antrąjį klausimus atveju, ar turint omenyje ESS 6 straipsnio 3 dalį, vertinant valstybės narės nustatytus apribojimus ir adaptacijos laikotarpį, reikia atsižvelgti į bendruosius teisės principus? Ar vertinant šioje byloje nagrinėjamą apribojimą reikia atsižvelgti į pagrindines teises, kaip antai į nuosavybės teisę ir draudimą atimti nuosavybę už ją neatlyginant, ir, jei reikia, kaip tai padaryti?
5. Teigiamo atsakymo į pirmąjį ir (arba) antrąjį klausimus atveju, ar Sprendimas *Brasserie du Pêcheur* (1996 m. kovo 5 d. Sprendimas, sujungtos bylos C-46/93 ir C-48/93) turi būti aiškinamas taip, kad SESV 34 ir 56 straipsnių pažeidimu gali būti pagrįsta valstybės narės deliktinė atsakomybė, remiantis tuo, kad šiomis nuostatomis, dėl jų tiesioginio veikimo, suteikiamos teisės valstybių narių privatiems asmenims?
6. Ar Direktyva 98/34/EB aiškintina taip, kad valstybės narės teisės norma, pagal kurią nustatyta, kad lošimų automatai eksploatuoti tik kazino, bei uždrausta juos eksploatuoti automatų salonuose, laikytina „kitu reikalavimu“?
7. Teigiamo atsakymo į šeštąjį klausimą atveju, ar valstybės narės privatūs asmenys prieš šią valstybę narę nukreiptame ieškinyje gali remtis tuo, kad ši valstybė narė pažeidė Direktyvos 98/34/EB 8 straipsnio 1 dalį ir (arba) 9 straipsnio 1 dalį, jeigu dėl šios valstybės narės pažeidimo kyla jos deliktinė atsakomybė? Į kokius aspektus turi atsižvelgti nacionalinis teismas, vertindamas, ar atsakovas padarė pakankamai apibrėžtą pažeidimą, ir kokie reikalavimai atlyginti žalą gali būti pagrįsti šiuo pažeidimu?
8. Be to, ar taikytinas Bendrijos teisės principas, pagal kurį valstybės narės privalo privatiems asmenims išmokėti kompensacijas už žalą, atsiradusią dėl valstybių narių padarytų Bendrijos teisės pažeidimų taip pat tuo atveju, jei valstybė narė turėtų kompetenciją toje srityje, su kuria susijusi priimtoji teisės norma? Ar nagrinėjamu atveju galima kaip gairėmis vadovautis pagrindinėmis teisėmis ir teisės principais, kildinamais iš valstybėms narėms bendrų konstitucinių tradicijų?

⁽¹⁾ 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 98/34/EB, nustatanti informacijos apie techninius standartus ir reglamentus teikimo tvarką (OL L 204, p. 37; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 13 sk., 20 t., p. 337).

2014 m. kovo 4 d. Vilniaus apygardos administracinio teismo pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje *Bronius Jakutis ir Kretingalės kooperatinė ŽŪB prieš Nacionalinę mokėjimo agentūrą prie Žemės ūkio ministerijos ir Lietuvos valstybę*

(Byla C-103/14)

(2014/C 142/34)

Proceso kalba: lietuvių

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą patekęs teismas

Vilniaus apygardos administracinis teismas

Šalys pagrindinėje byloje

Pareiškėjai: Bronius Jakutis, Kretingalės kooperatinė ŽŪB

Atsakovai: Nacionalinė mokėjimo agentūra prie Žemės ūkio ministerijos, Lietuvos valstybė

Tretieji suinteresuotieji asmenys: Lietuvos Respublikos Vyriausybė, Lietuvos Respublikos žemės ūkio ministerija

Prejudiciniai klausimai

1. Dėl tiesioginių išmokų senosiose ir naujosiose ES valstybėse narėse lygio vertinimo pagal Reglamento Nr. 73/2009 ⁽¹⁾ 10 straipsnio 1 dalį, taikant ją kartu su 7 ir 121 straipsniais:
 - a. Ar Reglamento Nr. 73/2009 7 straipsnio 1 dalies nuostatą, taikant ją kartu su 10 str. 1 dalimi ir 121 straipsniu, reikia aiškinti taip, kad 2012 metais senųjų ES valstybių narių Tiesioginių išmokų, kurios yra didesnės nei 5 000 EUR, lygis yra 90 proc.?
 - b. Jei į pirmą klausimą būtų atsakyta teigiamai, ar tai reiškia, kad 2012 metais Tiesioginių išmokų lygis naujosiose ir senosiose ES valstybėse narėse nėra susilyginęs, remiantis Reglamento Nr. 73/2009 10 straipsnio 1 dalies ir 121 straipsnio nuostatų turiniu ir tikslais?

- c. Ar Reglamento Nr. 73/2009 10 straipsnio 1 dalies pabaigos nuostata („<...> atsižvelgiant į taikomus sumažinimus pagal 7 str. 1 d.“) ir Komisijos darbinio dokumento DS/2011/14/REV2 nuostatos, kuriose lyginimo tikslais nustatoma skirtinga Tiesioginių išmokų bazė: naujosiose ES valstybėse narėse yra vertinamas Tiesioginių išmokų lygis nepritaikius moduliacijos (90 proc. pagal 121 str.), o senosiose – moduliaciją pritaikius (100–10 proc. pagal 7 str. 1 d.), neprieštarauja Stojimo aktui ir Sąjungos teisės principams, tarp jų teisėtų lūkesčių apsaugos, gero administravimo, sąžiningos konkurencijos ir nediskriminavimo principams, bei SESV 39 straipsnyje įtvirtintiems bendrosios žemės ūkio politikos tikslams?
2. Dėl Reglamento Nr. 73/2009 10 straipsnio 1 dalies ir 132 straipsnio 2 dalies paskutinės pastraipos pabaigos nuostatų ir jų pagrindu priimtų ES teisės aktų prieštaravimo Stojimo aktui ir Sąjungos principams:
- a. Ar Reglamento Nr. 73/2009 10 straipsnio 1 dalies pabaigos („<...> atsižvelgiant į taikomus sumažinimus pagal 7 str. 1 d.“) ir 132 straipsnio 2 dalies paskutinės pastraipos pabaigos („<...> atsižvelgiant, nuo 2012 m., į 7 str., taikant jį kartu su 10 str.“) nuostatos ir jų pagrindu priimto Komisijos darbinio dokumento DS/2011/14/REV2 ir Komisijos įgyvendinimo sprendimo C(2012) 4391 *final* nuostatos neprieštarauja Stojimo aktui, kuris nenumato Tiesioginių išmokų moduliacijos ir papildomų nacionalinių tiesioginių išmokų mažinimo naujosiose ES valstybėse narėse ir/ar metų, kuriais preziuruojamas Tiesioginių išmokų naujosiose ir senosiose ES valstybėse narėse susilyginimas?
- b. Ar Reglamento Nr. 73/2009 10 straipsnio 1 dalies ir 132 straipsnio 2 dalies paskutinės pastraipos bei Komisijos darbinio dokumento DS/2011/14/REV2 ir Komisijos įgyvendinimo sprendimo C(2012) 4391 *final* nuostatos tiek, kiek pagal jų turinį ir tikslus 2012 metais naujosiose ES valstybėse narėse, gaunančiose gerokai mažesnę paramą nei senosiose ES valstybėse narėse, yra taikoma Tiesioginių išmokų moduliacija ir papildomų nacionalinių tiesioginių išmokų mažinimas, neprieštarauja Sąjungos teisės principams, tarp jų teisėtų lūkesčių apsaugos, sąžiningos konkurencijos ir nediskriminavimo principams, bei SESV 39 straipsnyje įtvirtintiems bendrosios žemės ūkio politikos tikslams, o ypač tikslui didinti žemės ūkio našumą?
- c. Ar klaidų ištaisymo procedūra atliktas Reglamento Nr. 73/2009 132 straipsnio 2 dalies paskutinės pastraipos („<...> atsižvelgiant, nuo 2012 m., į 7 str., taikant jį kartu su 10 str.“) nuostatos pakeitimas (OL L 43/7 2010 m. vasario mėn. 18 d.) (kuriuo padarytas ne techninio pobūdžio pataisymas, o iš esmės pakeistas nuostatos turinys – 2012 metai įtvirtinami kaip preziuruojantys Tiesioginių išmokų susilyginimą naujosiose ir senosiose ES valstybėse narėse), nepažeidžia Sąjungos teisės principų, tarp jų teisėtų lūkesčių apsaugos, teisinio tikrumo, gero administravimo principų ir nediskriminavimo principų?
- d. Ar Stojimo akto II priedo 6 A dalies „Žemės ūkis“ 27 punkto b dalyje nurodyto 1 straipsnio c dalyje vartojamo žodžio „dydis“ reikšmė yra tokia pati kaip Reglamento Nr. 73/2009 132 straipsnio 2 dalies paskutinėje pastraipoje žodžio „lygis“ reikšmė?
3. Ar Komisijos įgyvendinimo sprendimas ir Komisijos darbo dokumentas DS/2011/14/REV2, kurie nebuvo skelbti ES oficialiame leidinyje ir yra nemotyvuoti (buvo priimti remiantis tik prezumpcija, kad 2012 metais Tiesioginių išmokų lygis naujosiose ir senosiose ES valstybėse narėse susilygino), neprieštarauja Stojimo aktui ir nepažeidžia Sąjungos teisės principų, tarp jų teisinio tikrumo, teisėtų lūkesčių apsaugos ir gero administravimo? Jei taip, ar Komisijos įgyvendinimo sprendimo 1 straipsnio 4 dalis neturi būti panaikinta kaip prieštaraujanti Reglamentui Nr. 73/2009 ir Stojimo aktui?

(¹) 2009 m. sausio 19 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 73/2009, nustatantis bendrąsias tiesioginės paramos schemų ūkininkams pagal bendrą žemės ūkio politiką taisykles ir nustatantis tam tikras paramos schemas ūkininkams, iš dalies keičiantis Reglamentus (EB) Nr. 1290/2005, (EB) Nr. 247/2006, (EB) Nr. 378/2007 ir panaikinantis Reglamentą (EB) Nr. 1782/2003 (OL L 30, p. 16)

2014 m. kovo 6 d. Conseil d'État (Prancūzija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje FCD – Fédération des entreprises du commerce et de la distribution, FMB – Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison/Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie

(Byla C-106/14)

(2014/C 142/35)

Proceso kalba: prancūzų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Conseil d'État

Šalys pagrindinėje byloje

Ieškovės: FCD – Fédération des entreprises du commerce et de la distribution, FMB – Fédération des magasins de bricolage et de l'aménagement de la maison

Atsakovas: Ministre de l'écologie, du développement durable et de l'énergie

Prejudicinis klausimas

Ar pareigos pagal Reglamento Nr. 1907/2006 (*Reach*)⁽¹⁾ 7 straipsnio 2 dalį ir 33 straipsnį, kai „gaminys“, kaip jis suprantamas pagal šį reglamentą, yra sudarytas iš kelių elementų, kurie patys atitinka jame nustatytą „gaminio“ apibrėžtį, taikomos tik dėl sudėtinio gaminio ar dėl kiekvieno iš elementų, atitinkančių „gaminio“ apibrėžtį?

⁽¹⁾ 2006 m. gruodžio 18 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1907/2006 dėl cheminių medžiagų registracijos, įvertinimo, autorizacijos ir apribojimų (REACH), įsteigiantis Europos cheminių medžiagų agentūrą, iš dalies keičiantis Direktyvą 1999/45/EB bei panaikinantis Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 793/93, Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1488/94, Tarybos direktyvą 76/769/EEB ir Komisijos direktyvas 91/155/EEB, 93/67/EEB, 93/105/EB bei 2000/21/EB (OL L 396, p. 1).

2014 m. kovo 7 d. Varhoven administrativen sad (Bulgarija) pateiktas prašymas priimti prejudicinį sprendimą byloje GST – Sarviz AG Germania prieš Direktor na direksia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika“ Plovdiv pri Tsentralno upravlenie na NAP

(Byla C-111/14)

(2014/C 142/36)

Proceso kalba: bulgarų

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas

Varhoven administrativen sad

Šalys pagrindinėje byloje

Kasatorė: GST – Sarviz AG Germania

Kita kasacinio proceso šalis: Direktor na direksia „Obzhalvane i danachno-osiguritelna praktika“ Plovdiv pri Tsentralno upravlenie na NAP

Prejudiciniai klausimai

1. Ar Direktyvos 2006/112/EB⁽¹⁾ 193 straipsnį reikia aiškinti taip, kad pridėtinės vertės mokestį turi sumokėti tik apmokestinamasis asmuo, vykdamas apmokestinamąjį prekių tiekimą ar paslaugų teikimą, arba prekes įsigijęs ar paslaugas gavęs asmuo, jeigu apmokestinamąjį prekių tiekimą ar paslaugų teikimą vykdamas apmokestinamasis asmuo nėra įsisteigęs valstybėje narėje, kurioje turi būti sumokėtas pridėtinės vertės mokestis, nes taip numatyta atitinkamoje valstybėje narėje, o ne abu asmenys tuo pačiu metu?

2. Jeigu darytina prielaida, kad pridėtinės vertės mokestį turi sumokėti tik vienas iš minėtų asmenų, t. y. arba prekių tiekėjas ar paslaugų teikėjas, arba įgijėjas ar gavėjas, tais atvejais, kai tai numatyta atitinkamoje valstybėje narėje, direktyvos 194 straipsnyje įtvirtintos taisyklės turi būti laikomasi taip pat ir tada, kai paslaugų gavėjas neteisingai taikė atvirkštinio apmokestinimo mechanizmą, nes manė, kad paslaugų teikėjas PVM tikslais neišsteigė nuolatinio padalinio Bulgarijos Respublikos teritorijoje, tačiau paslaugų gavėjas teikiamų paslaugų tikslais galiausiai įsteigė nuolatinį padalinį?
3. Ar mokesčių neutralumo principą, turintį esminės reikšmės bendros pridėtinės vertės mokesčio sistemos sukūrimui ir veikimui, reikia aiškinti taip, kad su juo suderinama mokesčio patikrinimo praktika, kaip antai nagrinėjama pagrindinėje byloje, kai nepaisant paslaugų gavėjos pritaikyto atvirkštinio apmokestinimo mechanizmo pridėtinės vertės mokestis dar kartą priskaičiuojamas paslaugų teikėjui, nors gavėja jau yra priskaičiavusi mokestį už paslaugą, nėra jokio pavojaus prarasti mokestines pajamas, o nacionaliniame įstatyme numatyta mokesčių dokumentų taisymo tvarka netaikoma?
4. Ar pridėtinės vertės mokesčio neutralumo principą reikia aiškinti taip, jog pagal jį draudžiama, kad mokesčių administratorius, remdamasis nacionalinės teisės nuostata atsisakytų grąžinti paslaugos, už kurią gavėjas pagal ZDDS 82 straipsnio 2 dalį jau yra priskaičiavęs pridėtinės vertės mokestį, teikėjui kelis kartus priskaičiuotą pridėtinės vertės mokestį, jei mokesčių administratorius dėl klaidos atitinkamame mokesčiniame dokumente paneigė gavėjo teisę į kelis kartus priskaičiuoto pridėtinės vertės mokesčio atskaitą, o nacionaliniame įstatyme numatyta taisymo tvarka dėl nurodyto neskundžiamo mokesčio patikrinimo akto nebepali būti taikoma?

⁽¹⁾ 2006 m. lapkričio 28 d. Tarybos direktyva 2006/112/EB dėl pridėtinės vertės mokesčio bendros sistemos (OL L 347, p. 1)

BENDRASIS TEISMAS

2014 m. kovo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Faci/Komisija*

(Byla T-46/10) ⁽¹⁾

(Konkurencija — Karteliai — Karščio stabilizatorių ESBO/esterių Europos rinka — Sprendimas, kuriuo konstatuojamas EB 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio pažeidimas — Kainų nustatymas, rinkų ir klientų pasidalijimas, taip pat keitimasis slapta komercine informacija — Vienos iš pažeidimo dalių įrodymas — Baudos — Vienodas požiūris — Geras administravimas — Protingas terminas — Proporcingumas)

(2014/C 142/37)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Faci SpA* (Milanas, Italija), atstovaujama advokato S. Piccardo, solisitoriaus S. Crosby ir advokato S. Santoro

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama K. Mojzesowicz, F. Ronkes Agerbeek ir J. Bourke, vėliau F. Ronkes Agerbeek, J. Bourke ir F. Castilla Contreras ir galiausiai F. Ronkes Agerbeek, F. Castilla Contreras ir R. Sauer

Dalykas

Prašymas panaikinti 2009 m. lapkričio 11 d. Komisijos sprendimą Nr. C (2009) 8682 galutinis dėl [EB] sutarties 81 straipsnio ir EEE susitarimo 53 straipsnio taikymo procedūros (byla COMP/38.589 – Karščio stabilizatoriai) arba, nepatenkinus šio reikalavimo, prašymas panaikinti arba sumažinti ieškovei skirtą baudą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš *Faci SpA* bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 100, 2010 4 17.

2014 m. kovo 20 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Reagens prieš Komisiją*

(Byla T-181/10) ⁽¹⁾

(Galimybė susipažinti su dokumentais — Reglamentas (EB) Nr. 1049/2001 — Dokumentai, susiję su per procedūrą dėl kartelio pateiktais prašymais atsižvelgti į tam tikrų įmonių negalėjimą sumokėti baudų — Atsisakymas leisti susipažinti su dokumentais — Išimtis, susijusi su trečiųjų asmenų komercinių interesų apsauga — Išimtis, susijusi su tyrimų, inspekcijų ir audito tikslų apsauga — Svarbesnis visuomenės interesas — Pareiga atlikti konkretų ir individualų tyrimą — Leidimas susipažinti iš dalies)

(2014/C 142/38)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Reagens SpA* (San Giorgio di Piano, Italija), iš pradžių atstovaujama solisitoriaus B. O'Connor, advokatų L. Toffoletti, E. De Giorgi ir D. Gullo, vėliau – solisitoriaus B. O'Connor, advokatų L. Toffoletti ir E. De Giorgi

Atsakovė: Europos Komisija, iš pradžių atstovaujama P. Costa de Oliveira ir J. Bourke, vėliau – P. Costa de Oliveira ir F. Ronkes Agerbeek

Dalykas

Prašymas panaikinti 2010 m. vasario 23 d. Komisijos sprendimą *Gestdem 2009/5145* neleisti ieškovei susipažinti su tam tikrais dokumentais byloje COMP/38589 – karščio stabilizatoriai, priimtą pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais (OL L 145, p. 43; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 1 sk., 3 t., p. 331)

Rezoliucinė dalis

1. Panaikinti 2010 m. vasario 23 d. Komisijos sprendimą *Gestdem 2009/5145* neleisti Reagens SpA susipažinti su tam tikrais dokumentais byloje COMP/38589 – karščio stabilizatoriai, priimtą pagal 2001 m. gegužės 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1049/2001 dėl galimybės visuomenei susipažinti su Europos Parlamento, Tarybos ir Komisijos dokumentais, kiek juo atmetas prašymas leisti susipažinti su nekonfidencialiomis įmonių pateiktų prašymų versijomis ir pirmuoju Europos Komisijos klausimynu.
2. Atmesti likusią ieškinio dalį.
3. Reagens SpA padengia pusę savo ir pusę Komisijos patirtų bylinėjimosi išlaidų.
4. Komisija padengia pusę savo ir pusę Reagens patirtų bylinėjimosi išlaidų.

⁽¹⁾ OL C 179, 2010 7 3.

2014 m. kovo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Yusef/Komisija

(Byla T-306/10) ⁽¹⁾

(Bendra užsienio ir saugumo politika — Ribojamosios priemonės, taikomos asmenims ir subjektams, susijusiems su Usama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu — Reglamentas (EB) Nr. 881/2002 — Asmens, įtraukto į Jungtinių Tautų organo sudarytą sąrašą, lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymas — Sankcijų komitetas — Vėlesnis įtraukimas į Reglamento Nr. 881/2002 I priedą — Komisijos atsakymas išbraukti iš sąrašo — Ieškinys dėl neveikimo — Pagrindinės teisės — Teisė būti išklausytam, teisė į veiksmingą teisminę kontrolę ir teisė į nuosavybės apsaugą)

(2014/C 142/39)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovas: Hani El Syyed Elsebai Yusef (Londonas, Jungtinė Karalystė), iš pradžių atstovaujamas baristerio E. Grieves ir solisitoriaus H. Miller, vėliau – baristerio E. Grieves, solisitoriaus H. Miller, QC P. Moser ir solisitoriaus R. Graham

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama E. Paasivirta, M. Konstantinidis ir T. Scharf

Atsakovės pusėje į bylą įstojo šalis: Europos Sąjungos Taryba, iš pradžių atstovaujama E. Finnegan ir R. Szostak, vėliau – E. Finnegan

Dalykas

Prašymas pagal SESV 265 straipsnį pripažinti, kad Komisija neteisėtai nepanaikino 2005 m. spalio 5 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1629/2005, 54-ąjį kartą iš dalies keičiančio Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir organizacijoms, susijusiems su Osama bin Ladenu, Al-Qaida tinklu ir Talibanu, ir panaikinantį Tarybos reglamentą (EB) Nr. 467/2001 (OL L 260, p. 9), kiek šis aktas susijęs su ieškovu.

Rezoliucinė dalis

1. Nepašalinusi procedūrinių trūkumų ir esminių pažeidimų, susijusių su *Hani El Sayyed Elsebai Yusef* lėšų išaldymu, Europos Komisija neįvykdė įsipareigojimų pagal ESV sutartį ir 2002 m. gegužės 27 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 881/2002, nustatantį tam tikras specialias ribojančias priemones, taikomas tam tikriems asmenims ir subjektams, susijusiems su *Usama bin Ladenu*, *Al-Qaida* tinklu ir *Talibanu*, ir panaikinantį Tarybos reglamentą (EB) Nr. 467/2001.
2. Atmesti likusių ieškinio dalį.
3. Komisija padengia savo ir *Hani El Sayyed Elsebai Yusef* patirtas bylinėjimosi išlaidas ir Bendrojo Teismo kasos išmokėtas sumas teisinei pagalbai suteikti.
4. Europos Sąjungos Taryba padengia savo bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 260, 2010 9 25.

2014 m. kovo 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje *Deutsche Bank/VRDT (Leistung aus Leidenschaft)*

(Byla T-539/11) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Žodinio Bendrijos prekių ženklo „Leistung aus Leidenschaft“ paraiška — Prekių ženklas, kurį sudaro reklaminiis šūkis — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas — Vienodas požiūris — Pareiga motyvuoti — Pirmą kartą Bendrajame Teisme pateikti įrodymai)

(2014/C 142/40)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Deutsche Bank AG (Frankfurtas prie Maino, Vokietija), atstovaujama advokatų R. Lange, T. Götting ir G. Hild

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Dalykas

Ieškinys dėl 2011 m. rugpjūčio 3 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 188/2011-4), susijusio su paraiška įregistruoti žodinį žymenį „Leistung aus Leidenschaft“ kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš Deutsche Bank AG bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 13, 2012 1 14.

2014 m. kovo 25 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Deutsche Bank/VRDT (Passion to Perform)(Byla T-291/12) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Tarptautinė prekių ženklo registracija, apimanti Europos Sąjungą — Žodinis prekių ženklas „Passion to Perform“ — Prekių ženklas, kurį sudaro reklaminis šūkis — Absoliutūs atmetimo pagrindai — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas — Vienodas požiūris)

(2014/C 142/41)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: Deutsche Bank AG (Frankfurtas prie Maino, Vokietija), atstovaujama advokatų R. Lange, T. Götting ir G. Hild

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama I. Harrington

Dalykas

Ieškinys dėl 2012 m. balandžio 24 d. VRDT ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2233/2011-4), susijusio su prašymu įregistruoti žodinį prekių ženklą „Passion to Perform“ kaip Bendrijos prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Deutsche Bank AG padengia bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 273, 2012 9 8.

2014 m. kovo 26 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje Still/VRDT (Fleet Data Services)(Sujungtos bylos T-534/12 ir T-535/12) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Vaizdinių Bendrijos prekių ženklų „Fleet Data Services“ ir „Truck Data Services“ paraiškos — Absoliutus atmetimo pagrindas — Apibūdinamasis pobūdis — Skiriamojo požymio nebuvimas — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b ir c punktai — Teisė būti išklausytam — Reglamento (EB) Nr. 207/2009 75 straipsnio antras sakinyss)

(2014/C 142/42)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Still GmbH (Hamburgas, Vokietija), atstovaujama advokato S. Waller

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Poch

Dalykas

Du ieškiniai dėl 2012 m. rugsėjo 10 d. dviejų VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimų (bylos R 130/2012-1 ir R 4/2012-1), susijusių su prašymais įregistruoti, pirma, vaizdinį žymenį „Fleet Data Services“ ir, antra, vaizdinį žymenį „Truck Data Services“, kaip Bendrijos prekių ženklus.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinius.
2. Priteisti iš Still GmbH bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 32, 2013 2 2.

2014 m. kovo 21 d. Bendrojo Teismo sprendimas byloje FTI Touristik prieš VRDT (BigXtra)

(Byla T-81/13) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Prašymas įregistruoti žodinį Bendrijų prekių ženklą „BigXtra“ — Absoliutus atmetimo pagrindas — Skiriamojo požymio nebuvimas — Tarybos reglamento Nr. 207/2009 7 straipsnio 1 dalies b punktas)

(2014/C 142/43)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: FTI Touristik GmbH (Miunchenas, Vokietija), atstovaujama advokato A. Parr

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama A. Pohlmann

Dalykas

Ieškinys, pareikštas dėl 2012 m. lapkričio 29 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 2521/2011-1) dėl prašymo įregistruoti žodinį prekių ženklą „BigXtra“ kaip Bendrijų prekių ženklą.

Rezoliucinė dalis

1. Atmesti ieškinį.
2. Priteisti iš FTI Touristik GmbH bylinėjimosi išlaidas.

(¹) OL C 108, 2013 4 13.

2013 m. kovo 5 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje Chrysamed Vertrieb/VRDT – Chrysal International (Chrysamed)

(Byla T-46/12) (¹)

(Bendrijos prekių ženklas — Protesto procedūra — Prašymo įregistruoti atsiėmimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)

(2014/C 142/44)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Chrysamed Vertrieb GmbH (Zalcburgas, Austrija), atstovaujama iš pradžių advokato T. Schneider, vėliau – advokato M. Koch ir galiausiai – advokato I. Rungg

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženkams ir pramoniniam dizainui), atstovaujama G. Schneider

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalis, įstojusi į bylą Bendrajame Teisme: Chrysal International BV (Nardenas, Nyderlandai), atstovaujama advokatų A. Killan, M. Marell ir M. Senftleben

Dalykas

Apeliacinis skundas dėl 2011 m. lapkričio 22 d. VRDT pirmosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 64/2011-1), susijusio su protesto procedūra tarp *Chrysal International BV* ir *Chrysamed Vertrieb GmbH*.

Rezoliucinė dalis

1. *Nebereikia priimti sprendimo dėl ieškinio.*
2. *Priteisti iš Chrysamed Vertrieb GmbH bylinėjimosi išlaidas.*

⁽¹⁾ OL C 98, 2012 3 31.

2014 m. vasario 3 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Imax/VRDT – Himax Technologies (IMAX)*

(Byla T-198/13) ⁽¹⁾

(Bendrijos prekių ženklas — Protestas — Protesto atsiėmimas — Poreikio priimti sprendimą nebuvimas)

(2014/C 142/45)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovė: *Imax Corporation* (Misisoga, Kanada), atstovaujama advokato *V. von Bomhard* ir solisitoriaus *K. Hughes*

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui), atstovaujama *L. Rampini*

Kita procedūros VRDT Apeliacinėje taryboje šalys: *Himax Technologies, Inc.* (Hsinhua, Taivanas)

Dalykas

Ieškinys dėl 2013 m. sausio 23 d. VRDT penktosios apeliacinės tarybos sprendimo (byla R 740/2012-5), susijusio su protesto procedūra tarp *Himax Technologies, Inc.* ir *Imax Corporation*.

Rezoliucinė dalis

1. *Nebereikia priimti sprendimo dėl ieškinio.*
2. *Kiekviena šalis padengia savo bylinėjimosi išlaidas.*

⁽¹⁾ OL C 171, 2013 6 15.

2014 m. sausio 27 d. pareikštas ieškinys byloje *BR IP Holder/VRDT – Greyleg Investments (HOKEY POKEY)*

(Byla T-62/14)

(2014/C 142/46)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: anglų

Šalys

Ieškovė: *BR IP Holder LLC* (Kantonas, Jungtinės Valstijos), atstovaujama advokato *F. Traub* ir solisitoriaus *C. Rohsler*

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklaus ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Greyleg Investments Ltd (Baltonsborough, Jungtinė Karalystė)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. lapkričio 22 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą, priimtą byloje R 1091/2012-4;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas HOKEY POKEY 30 klasės konditerijos gaminiams – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 9 275 678.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: ieškovė.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: ankstesnis neregistruotas prekių ženklas HOKEY POKEY, kuris, teigiamas, naudojamas Jungtinėje Karalystėje „konditerijos gaminiams, būtent – ledams“.

Protestų skyriaus sprendimas: atmesti visą protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 4 dalies pažeidimas.

2014 m. vasario 14 d. pareiškimas ieškinyje byloje *Société générale*/Komisija

(Byla T-98/14)

(2014/C 142/47)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovė: Société générale SA (Paryžius, Prancūzija), atstovaujama advokatų P. Zelenko, J. Marthan ir D. Kupka

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. gruodžio 4 d. Europos Komisijos sprendimo C(2013) 8512 galutinis byloje EIRD 2 straipsnio c punktą tiek, kiek šiuo sprendimu *Société Générale* skiriama bauda,
- sumažinti šiuo sprendimu *Société Générale* skirtos baudos dydį iki tinkamo dydžio,
- bet kuriuo atveju priteisti iš Europos Komisijos visas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Ieškiniui pagrįsti ieškovė nurodo tris pagrindus.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas susijęs su Komisijos padaryta akivaizdžia vertinimo klaida nustatant pardavimų verčių apskaičiavimo metodą, nes pagal tą metodą ginčijamame sprendime nustatytos vertės neatspindi kaltinamų bankų atitinkamų pozicijų pažeidimo laikotarpiu su pažeidimu susijusioje rinkoje (pirma dalis). Ieškovė teigia, kad Komisija taip pažeidė atidumo pareigą (antra dalis) ir vienodo požiūrio (trečia dalis) bei teisėtų lūkesčių (ketvirta dalis) principus.

2. Antrasis ieškinio pagrindas susijęs su pasirinkto metodo, kurį Komisija taikė apskaičiuoti kaltinamų bankų pardavimų verte.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas susijęs su tuo, kad Bendrasis Teismas turėtų pasinaudoti jam suteikta neribota jurisdikcija ir sumažinti ieškovei skirtą baudą iki tinkamo dydžio, kuris atspindėtų atitinkamas kaltinamų bankų pozicijas nagrinėjamoje rinkoje.

2014 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinytis byloje *Universal Utility International/VRDT (Greenworld)*

(Byla T-106/14)

(2014/C 142/48)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: *Universal Utility International GmbH & Co.KG* (Karstas, Vokietija), atstovaujama advokato J. Mietzel

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. gruodžio 13 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 1658/2013-4,
- nepatenkinus šio reikalavimo, panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek juo buvo pritarta paraiškos dėl 35 ir 39 klasių paslaugų atmetimui,
- nepatenkinus ir šio reikalavimo, panaikinti ginčijamą sprendimą tiek, kiek juo buvo pritarta paraiškos dėl 35 klasės paslaugų atmetimui,
- priteisti iš VRDT bylinėjimosi išlaidas, įskaitant išlaidas, patirtas per apeliacinę procedūrą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklas, su kuriuo susijęs ieškinytis: žodinis prekių ženklas „Greenworld“ 4, 35 ir 39 klasių prekėms ir paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 11 616 588.

Eksperto sprendimas: atmesti paraišką.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai:

- Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies c punkto pažeidimas.
- Reglamento Nr. 40/94 7 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2014 m. vasario 17 d. pareikštas ieškinytis byloje *Burazer ir kiti prieš Europos Sąjungą*

(Byla T-108/14)

(2014/C 142/49)

Proceso kalba: kroatų

Šalys

Ieškovai: Drago Burazer (Zagrebas, Kroatija), Nikolina Nežić (Zagrebas), Blaženka Bošnjak (Sv. Ivan Zelina, Kroatija), Bosiljka Grbašić (Križevci, Kroatija), Tea Tončić (Pula, Kroatija), Milica Bijelić (Dubrovnikas, Kroatija), Marijana Kruhoberec (Varaždinai, Kroatija), atstovaujami advokato Mato Krmek

Atsakovė: Europos Sąjunga

Reikalavimai

Ieškovai Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti, kad Europos Sąjunga privalo atlyginti žalą, kurią ieškovai patyrė todėl, kad Europos Komisija neįvykdė pagal Stojimo akto 36 straipsnį (VII priedo 1 punktą) jai tenkančios pareigos prižiūrėti, kaip įgyvendinama Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą sutartis, kiek tai susiję su teismo antstolio profesijos numatymu Kroatijos Respublikos teisinėje sistemoje;
- sustabdyti bylos svarstymą dėl reikalavimų sumos iki kol šis sprendimas įgis *res judicata* galią;
- atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdami ieškinį ieškovai remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas: neuždraudusi panaikinti įstatymų, kuriais nustatoma ir reglamentuojama teismo antstolio profesija ir kuriuos Kroatijos Respublika priėmė vykstant deryboms dėl stojimo į Europos Sąjungą, Europos Komisija pažeidė Stojimo akto 36 straipsnį (VII priedo 1 punktą), kuris yra sudedamoji Europos Sąjungos valstybių narių ir Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą sutarties (OL L 300, 2013, p. 7) dalis. Stojimo akto 36 straipsniu Komisija įpareigojama atidžiai stebėti, kaip Kroatija vykdo visus stojimo derybų metu priisiimus įsipareigojimus, įskaitant Kroatijos teisinius įsipareigojimus įtvirtinti teismo antstolio profesiją ir sudaryti visas būtinas sąlygas šios profesijos įgyvendinimui Kroatijos teisinėje sistemoje iki 2012 m. sausio 1 d. Tačiau Europos Komisija neturi kompetencijos patvirtinti tokio Kroatijos vienašališko jos priiimto įsipareigojimo pakeitimų.
2. Antrasis ieškinio pagrindas: dėl Europos Komisijos padaryto pažeidimo ieškovai, kurie buvo paskirti į teismo antstolio pareigas ir galėjo teisėtai tikėtis pradėti eiti šias pareigas nuo 2012 m. sausio 1 d., patyrė tiesioginės žalos.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas: neįvykdžiusi savo pareigų pagal Stojimo sutartį, Komisija akivaizdžiai ir žymiai viršijo jai suteiktos diskrecijos ribas, ir todėl ieškovai (paskirti teismo antstoliai), priešingai jų teisėtiems lūkesčiams, patyrė didelės turtinės ir neturtinės žalos, kurią Komisija turi atlyginti pagal SESV 340 straipsnio antrą pastraipą.

2014 m. vasario 17 d. pareikštas ieškinys byloje *Škugor ir kiti prieš Europos Sąjungą*

(Byla T-109/14)

(2014/C 142/50)

Proceso kalba: kroatų

Šalys

Ieškovai: Davor Škugor (Sisakas, Kroatija), Ivan Gerometa (Vrsar, Kroatija), Kristina Samardžić (Splitas, Kroatija), Sandra Cindrić (Karlovacas, Kroatija), Sunčica Gložinić (Varaždinas, Kroatija), Tomislav Polić (Kaštel Novis, Kroatija), Vlatka Pižeta (Varaždinas), atstovaujami advokato Mato Krmek

Atsakovė: Europos Sąjunga

Reikalavimai

Ieškovai Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti, kad Europos Sąjunga privalo atlyginti žalą, kurią ieškovai patyrė todėl, kad Europos Komisija neįvykdė pagal Stojimo akto 36 straipsnį (VII priedo 1 punktą) jai tenkančios pareigos prižiūrėti, kaip įgyvendinama Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą sutartis, kiek tai susiję su teismo antstolio profesijos numatymu Kroatijos Respublikos teisinėje sistemoje;

- sustabdyti bylos svarstymą dėl reikalavimų sumos iki kol šis sprendimas įgis *res judicata* galią;
- atidėti klausimo dėl bylinėjimosi išlaidų nagrinėjimą.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdami ieškinį ieškovai remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas: neuždraudusi panaikinti įstatymų, kuriais nustatoma ir reglamentuojama teismo antstolio profesija ir kuriuos Kroatijos Respublika priėmė vykstant deryboms dėl stojimo į Europos Sąjungą, Europos Komisija pažeidė Stojimo akto 36 straipsnį (VII priedo 1 punktą), kuris yra sudedamoji Europos Sąjungos valstybių narių ir Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą sutarties (OL L 300, 2013, p. 7) dalis. Stojimo akto 36 straipsniu Komisija įpareigojama atidžiai stebėti, kaip Kroatija vykdo visus stojimo derybų metu priimtus įsipareigojimus, įskaitant Kroatijos teisinius įsipareigojimus įtvirtinti teismo antstolio profesiją ir sudaryti visas būtinas sąlygas šios profesijos įgyvendinimui Kroatijos teisinėje sistemoje iki 2012 m. sausio 1 d. Tačiau Europos Komisija neturi kompetencijos patvirtinti tokio Kroatijos vienašališko jos priimto įsipareigojimo pakeitimų.
2. Antrasis ieškinio pagrindas: dėl Europos Komisijos padaryto pažeidimo ieškovai, kurie buvo paskirti į teismo antstolio pareigas ir galėjo teisėtai tikėtis pradėti eiti šias pareigas nuo 2012 m. sausio 1 d., patyrė tiesioginės žalos.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas: neįvykdžiusi savo pareigų pagal Stojimo sutartį, Komisija akivaizdžiai ir žymiai viršijo jai suteiktos diskrecijos ribas, ir todėl ieškovai (paskirti teismo antstoliai), priešingai jų teisėtiems lūkesčiams, patyrė didelės turtinės ir neturtinės žalos, kurią Komisija turi atlyginti pagal SESV 340 straipsnio antrą pastraipą.

2014 m. vasario 19 d. pareikštas ieškinys byloje *Suomija/Komisija*

(Byla T-124/14)

(2014/C 142/51)

Proceso kalba: suomių

Šalys

Ieškovė: Suomijos Respublika, atstovaujama J. Heliskoski ir S. Hartikainen

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. gruodžio 12 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimą C(2013) 8743, galutinis, dėl valstybių narių patirtų tam tikrų išlaidų nefinansavimo Europos Sąjungos lėšomis iš Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo (EŽŪOGF) Garantijų skyriaus, Europos žemės ūkio garantijų fondo (EŽŪGF) ir Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) (OL L 338, p. 81), kiek juo Suomijos Respublikai priimta 927 827,58 EUR finansinė pataisa dėl Reglamento (EB) Nr. 1974/2006 55 straipsnio nesilaikymo,
- priteisti iš Komisijos bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi vienu pagrindu: Komisijai neteisingai aiškino ir taikė Reglamento Nr. 1974/2006 ⁽¹⁾ 55 straipsnį. Ji neteisingai manė, kad Suomijoje nustatytos paramos skyrimo įsigyjant naudotas mašinas ir įrenginius sąlygos nesuderinamos su Reglamento Nr. 1974/2006 55 straipsnio 1 dalies antra pastraipa.

⁽¹⁾ 2006 m. gruodžio 15 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1974/2006, nustatantis išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1698/2005 dėl Europos žemės ūkio fondo kaimo plėtrai (EŽŪFKP) paramos kaimo plėtrai taikymo taisykles (OL L 368, p. 15).

**2014 m. vasario 14 d. pareikštas ieškinys byloje Gappol Marzena Porczyńska/VRDT – Gap (ITM)
(GAPPol)****(Byla T-125/14)**

(2014/C 142/52)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: lenkų

Šalys

Ieškovė: PP Gappol Marzena Porczyńska (Lodzė, Lenkija), atstovaujama advokatės J. Gwiazdowska

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Gap (ITM), Inc. (San Franciskas, Jungtinės Valstijos)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. gruodžio 2 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) pirmosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 686/2013-1;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: vaizdinis prekių ženklas, kuriame yra žodinis elementas „GAPPol“ 20, 25 ir 37 klasių prekėms ir paslaugoms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 8 346 165.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: žodinis Bendrijos prekių ženklas GAP; vaizdiniai Bendrijos prekių ženklai, kuriuose yra žodinis elementas GAP; nacionaliniai žodiniai prekių ženklai GAP ir nacionaliniai vaizdiniai prekių ženklai, kuriuose yra žodinis elementas GAP, 25 klasės prekėms.

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies tenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Reglamento (EB) Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto ir 8 straipsnio 5 dalies pažeidimas.

2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje Vokietija prieš Komisiją**(Byla T-134/14)**

(2014/C 142/53)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Vokietijos Federacinė Respublika, atstovaujama T. Henze, J. Möller ir advokato T. Lübbig

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- pagal SESV 264 straipsnį panaikinti 2013 m. gruodžio 18 d. Europos Komisijos sprendimą C(2013) 4424 galutinis dėl valstybės pagalbos SA.33995 (2013/C) (ex 2013/NN) – Vokietija, parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir sumažintas EEG numatytas mokestis daug energijos naudojančioms įmonėms,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė remiasi penkiais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas: Reglamento (EB) Nr. 659/1999⁽¹⁾ 4 straipsnio 3 ir 4 dalių ir SESV 108 straipsnio 2 dalies pažeidimas.

Ieškovė tvirtina, kad atsakovė pradėjo formalų tyrimo procesą neįvykdžiusi pareigos rūpestingai išsiaiškinti visas faktines aplinkybes. Jei Komisija būtų rūpestingai išsiaiškinusi faktines aplinkybes, nebūtų reikėję pradėti formalaus tyrimo proceso.

2. Antrasis ieškinio pagrindas: akivaizdi vertinimo klaida, padaryta vertinant faktines aplinkybes.

Antrajame ieškinio pagrinde ieškovė tvirtina, kad Komisija neįvertino faktinių aplinkybių, konkrečiai Įstatymo dėl pirmenybės teikimo atsinaujinantiems energijos ištekliams veikimo, visų pirma šiame Įstatyme įtvirtintos finansavimo sistemos. Be to, Komisija nepakankamai įvertino „valstybės“, kaip Įstatymų leidėjos ir priežiūros institucijų atstovės, vaidmenį, todėl neteisingai padarė išvadą dėl kontrolės.

3. Trečiasis ieškinio pagrindas: pranašumo nesuteikimas daug energijos naudojančioms įmonėms specialiomis kompensavimo taisyklėmis

Ieškovė teigia, kad Komisija padarė teisės klaidą, kai taikė SESV 107 straipsnio 1 dalį, nes, priešingai Bendrojo Teismo praktikai, darė prielaidą, kad suteiktas pranašumas daug energijos naudojančioms įmonėms.

4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas: pranašumo nesuteikimas valstybės lėšomis

Ieškovė teigia, kad Komisija taip pat teisiškai klaidingai taikė SESV 107 straipsnio 1 dalį, padariusi prielaidą, kad valstybės institucijos kontroliavo privačių įmonių, dalyvaujančių Įstatyme dėl pirmenybės teikimo atsinaujinantiems energijos ištekliams įtvirtintoje sistemoje, turtą.

5. Penktasis ieškinio pagrindas: SESV 30 ir 110 straipsnių klaidingas aiškinimas ir taikymas

Penktajame ieškinio pagrinde ieškovė tvirtina, kad komisija pažeidė gero administravimo ir teisėtų lūkesčių apsaugos principus, patikrinusi Įstatymą dėl pirmenybės teikimo atsinaujinantiems energijos ištekliams pagal SESV 30 ir 110 straipsnius, nors šio Įstatymo veikimas jai buvo žinomas jau daugiau kaip dešimt metų. Komisija taip pat klaidingai taikė SESV 30 ir 110 straipsnius, nes nėra nei mokėjimų, kaip jie suprantami pagal šias nuostatas, nei diskriminacinės situacijos.

⁽¹⁾ 1999 m. kovo 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 659/1999, nustatantis išsamias Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 108 straipsnio taikymo taisykles (OL L 83, p. 1; 2004 m. specialusis leidimas lietuvių k., 8 sk., 1 t., p. 339).

2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinytis byloje *SolarWorld ir kt./Taryba*

(Byla T-141/14)

(2014/C 142/54)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *SolarWorld AG* (Bona, Vokietija); *Brandoni solare SpA* (Kastelfidardas, Italija) ir *Solaria Energia y Medio Ambiente, SA* (Madridas, Ispanija), atstovaujamos advokato L. Ruessmann ir solisitoriaus J. Beck

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti ieškinį priimtinu ir pagrįstu,
- panaikinti Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1238/2013 ⁽¹⁾ 3 straipsnį;
- sujungti šią bylą su byla T-507/13 ir
- priteisti iš atsakovės ieškovių patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad ginčijamo reglamento 3 straipsnis atspindi akivaizdžią vertinimo klaidą ir pažeidžia Pagrindinio antidempingo reglamento ⁽²⁾ 8 straipsnį, nes pagal jį priemonės netaikomos Kinijos gamintojams, kurių bendrą įmonę priėmė Komisija, pažeisdama ieškovių teisę į teisingą bylos nagrinėjimą ir gero administravimo principą, ieškovių teisę į gynybą ir Pagrindinio antidempingo reglamento 8 straipsnio 4 dalį ir 19 straipsnio 2 dalį.
2. Antrasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad ginčijamo reglamento 3 straipsnis atspindi akivaizdžią vertinimo klaidą ir pažeidžia Pagrindinio antidempingo reglamento 8 straipsnį, nes pagal jį priemonės netaikomos Kinijos gamintojams, kurių neteisėtą bendrą įmonę priėmė Komisija.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad ginčijamo reglamento 3 straipsnis pažeidžia SESV 101 straipsnio 1 dalį, nes pagal jį tam tikriems Kinijos gamintojams atitinkamos priemonės netaikomos remiantis įmonės pasiūlymu, kuris priimtas ir patvirtintas Įgyvendinimo sprendimu 2013/707/ES ⁽³⁾ ir Komisijos sprendimu 2013/423/ES ⁽⁴⁾, kuriuo nustatoma horizontali kaina.

⁽¹⁾ 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1238/2013, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams) nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto galutinis surinkimas (OL L 325, 2013 12 5, p. 1).

⁽²⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).

⁽³⁾ 2013 m. gruodžio 4 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo patvirtinamas pasiūlyto išipareigojimo, susijusio su antidempingo ir antisubsidijų tyrimais dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamų fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinių dalių (t. y. elementų), priėmimas galutinių priemonių taikymo laikotarpiui (OL L 325, 2013 12 5, p. 214).

⁽⁴⁾ 2013 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos sprendimas, kuriuo priimamas pasiūlytas išipareigojimas, susijęs su antidempingo tyrimu dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš jos siunčiamų fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinių dalių (t. y. elementų ir plokštelių) (OL L 209, 2013 8 3, p. 26).

2014 m. vasario 28 d. pareiškėtas ieškinyje byloje *SolarWorld ir kt./Taryba*

(Byla T-142/14)

(2014/C 142/55)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *SolarWorld AG* (Bona, Vokietija); *Brandoni solare SpA* (Kastelfidardas, Italija) ir *Solaria Energia y Medio Ambiente, SA* (Madridas, Ispanija), atstovaujamos advokato L. Ruessmann ir solisitoriaus J. Beck

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti ieškinį priimtinu ir pagrįstu,

- panaikinti Tarybos įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1239/2013 ⁽¹⁾ 2 straipsnį;
- sujungti šią bylą su byla T-507/13 ir
- priteisti iš atsakovės ieškovių patirtas bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad ginčijamo reglamento 2 straipsnis atspindi akivaizdžią vertinimo klaidą ir pažeidžia Pagrindinio AS reglamento ⁽²⁾ 13 straipsnį, nes pagal jį priemonės netaikomos Kinijos gamintojams, kurių neteisėtą bendrą įmonę priėmė Komisija, pažeisdama ieškovių teisę į teisingą bylos nagrinėjimą ir gero administravimo principą, ieškovių teisę į gynybą ir Pagrindinio AS reglamento 13 straipsnio 4 dalį ir 29 straipsnio 2 dalį.
2. Antrasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad ginčijamo reglamento 2 straipsnis atspindi akivaizdžią vertinimo klaidą ir pažeidžia Pagrindinio AS reglamento 13 straipsnį, nes pagal jį priemonės netaikomos Kinijos gamintojams, kurių neteisėtą bendrą įmonę priėmė Komisija.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad ginčijamo reglamento 3 straipsnis pažeidžia SESV 101 straipsnio 1 dalį, nes pagal jį tam tikriems Kinijos gamintojams atitinkamos priemonės netaikomos remiantis įmonės pasiūlymu, kuris priimtas ir patvirtintas Įgyvendinimo sprendimu 2013/707/ES ⁽³⁾ ir Komisijos sprendimu 2013/423/ES ⁽⁴⁾, kuriuo nustatoma horizontali kaina.

⁽¹⁾ 2013 m. gruodžio 2 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1239/2013, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams) nustatomas galutinis kompensacinis muitas (OL L 325, 2013 12 5, p. 66).

⁽²⁾ 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 188, 2009 7 18, p. 93).

⁽³⁾ 2013 m. gruodžio 4 d. Komisijos įgyvendinimo sprendimas, kuriuo patvirtinamas pasiūlyto išsipareigojimo, susijusio su antidempingo ir antisubsidijų tyrimais dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamų fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinųjų dalių (t. y. elementų), priėmimas galutinių priemonių taikymo laikotarpiui (OL L 325, 2013 12 5, p. 214).

⁽⁴⁾ 2013 m. rugpjūčio 2 d. Komisijos sprendimas, kuriuo priimamas pasiūlytas išsipareigojimas, susijęs su antidempingo tyrimu dėl importuojamų Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš jos siunčiamų fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir jų pagrindinių sudėtinųjų dalių (t. y. elementų ir plokštelių) (OL L 209, 2013 8 3, p. 26).

2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinys byloje *Yingli Energy (China)/Taryba*

(Byla T-160/14)

(2014/C 142/56)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Yingli Energy (China) Co. Ltd* (Baoding, Kinija); *Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd* (Baoding); *Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd* (Haikou, Kinija); *Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd* (Hengshui, Kinija); *Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd* (Tianjin, Kinija); *Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd* (Baoding); *Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd* (Baoding); *Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Technology Co. Ltd* (Pekinas, Kinija); *Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd* (Pekinas); *Yingli Green Energy Europe* (Diuseldorfas, Vokietija); *Yingli Green Energy South East Europe GmbH* (Griunevaldė, Vokietija); *Yingli Green Energy France SAS* (Lionas, Prancūzija); *Yingli Green Energy Spain, SL* (La Moraleja, Ispanija); *Yingli Green Energy Italia Srl* (Roma, Italija) ir *Yingli Green Energy International AG* (Kloten, Šveicarija), atstovaujamos advokatų A. Willems, S. De Knop ir J. Charles

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti ieškinį priimtiniu,

- panaikinti Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1238/2013, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams) nustatomas galutinis antidempingo muitas ir laikinojo muto galutinis surinkimas (OL L 325, 2013 12 5, p. 1), kiek jis taikomas ieškovėms,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi septyniais pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad nustatydamos antidempingo priemonės iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims, nors tyrimo inicijavimo pranešime minimi tik Kinijos Liaudies Respublikos kilmės fotovoltiniai moduliai iš kristalinio silicio ir jų pagrindinės sudėtinės dalys, institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 ⁽¹⁾ 5 straipsnio 10 ir 11 dalis.
2. Antrasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad nustatydamos antidempingo priemonės fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims, dėl kurių nebuvo nevykdomas antidempingo tyrimas, institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 1 ir 17 straipsnius.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad taikydamos ne rinkos ekonomikos metodą prekių iš rinkos ekonomikos šalių dempingo maržai apskaičiuoti institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 2 straipsnį.
4. Ketvirtasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad vykdydamos vieną tyrimą dviejų skirtingų produktų (fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir elementų) atžvilgiu institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 1 straipsnio 4 dalį.
5. Penktasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad nustatydamos ieškovių rinkos ekonomiką praėjus daugiau kaip trims mėnesiams po to, kai buvo pradėtas tyrimas ir buvo gauta visa informacija, reikalinga dempingo maržoms apskaičiuoti, institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 2 straipsnio 7 dalies c punktą.
6. Šeštasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad atskirai neapskaičiuodamos Sąjungos pramonei žalos, kurią lėmė importas dempingo kaina ir kiti žinomi veiksniai, ir dėl to nustatydamos muto normą, kuri viršija tai, ko reikia norint pašalinti žalą, kurią importas dempingo kaina padarė Sąjungos pramonei, institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 3 straipsnį ir 9 straipsnio 4 dalį.
7. Septintasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad neatskleisdamos pagrindinių faktų ir argumentų, kurių pagrindu institucijos ketino nustatyti galutines antidempingo priemones, jos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 1225/2009 20 straipsnio 2 dalį.

⁽¹⁾ 2009 m. lapkričio 30 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1225/2009 dėl apsaugos nuo importo dempingo kaina iš Europos bendrijos narėmis nesancijų valstybių (OL L 343, 2009 12 22, p. 51).

2014 m. vasario 28 d. pareikštas ieškinytis byloje *Yingli Energy (China) ir kt./Taryba*

(Byla T-161/14)

(2014/C 142/57)

Proceso kalba: anglų

Šalys

Ieškovės: *Yingli Energy (China) Co. Ltd* (Baoding, Kinija); *Baoding Tianwei Yingli New Energy Resources Co. Ltd* (Baoding); *Hainan Yingli New Energy Resources Co. Ltd* (Haikou, Kinija); *Hengshui Yingli New Energy Resources Co. Ltd* (Hengshui, Kinija); *Tianjin Yingli New Energy Resources Co. Ltd* (Tianjin, Kinija); *Lixian Yingli New Energy Resources Co. Ltd* (Baoding); *Baoding Jiasheng Photovoltaic Technology Co. Ltd* (Baoding); *Beijing Tianneng Yingli New Energy Resources Technology Co. Ltd* (Pekinas, Kinija); *Yingli Energy (Beijing) Co. Ltd* (Pekinas); *Yingli Green Energy Europe* (Diuseldorfas, Vokietija); *Yingli Green Energy South East Europe GmbH* (Griunevaldė, Vokietija); *Yingli Green Energy France SAS* (Lionas, Prancūzija); *Yingli Green Energy Spain, SL* (La Moraleja, Ispanija); *Yingli Green Energy Italia Srl* (Roma, Italija) ir *Yingli Green Energy International AG* (Kloten, Šveicarija), atstovaujamos advokatų A. Willems, S. De Knop ir J. Charles

Atsakovė: Europos Sąjungos Taryba

Reikalavimai

Ieškovės Bendrojo Teismo prašo:

- pripažinti ieškinį priimtiniu,
- panaikinti Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) Nr. 1239/2013, kuriuo importuojamiems Kinijos Liaudies Respublikos kilmės arba iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims (t. y. elementams) nustatomas galutinis kompensacinis muitas (OL L 325, 2013 12 5, p. 66), kiek jis taikomas ieškovėms,
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdamos ieškinį ieškovės remiasi trimis pagrindais.

1. Pirmasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad nustatydamas kompensuojamąsias priemones iš Kinijos Liaudies Respublikos siunčiamiems fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims, nors tyrimo inicijavimo pranešime minimi tik Kinijos Liaudies Respublikos kilmės fotovoltiniai moduliai iš kristalinio silicio ir jų pagrindinės sudėtinės dalys, institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 ⁽¹⁾ 10 straipsnio 12 ir 13 dalis.
2. Antrasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad nustatydamas kompensuojamąsias priemones fotovoltiniams moduliams iš kristalinio silicio ir jų pagrindinėms sudėtinėms dalims, dėl kurių nebuvo vykdomas antisubsidinis tyrimas, institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 1 ir 27 straipsnius.
3. Trečiasis ieškinio pagrindas siejamas su tuo, kad vykdydamas vieną tyrimą dviejų skirtingų produktų (fotovoltinių modulių iš kristalinio silicio ir elementų) atžvilgiu institucijos pažeidė Tarybos reglamento (EB) Nr. 597/2009 2 straipsnio c punktą.

⁽¹⁾ 2009 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 597/2009 dėl apsaugos nuo subsidijuoto importo iš Europos bendrijos narėmis nesančių valstybių (OL L 188, 2009 7 18, p. 93).

2014 m. kovo 3 d. pareikštas ieškinyse byloje PRS Mediterranean/VRDT – Reynolds Presto Products (NEOWEB)

(Byla T-166/14)

(2014/C 142/58)

Kalba, kuria surašytas ieškinyse: anglų

Šalys

Ieškovė: PRS Mediterranean Ltd (Tel Avivas, Izraelis), atstovaujama advokatų A. Späth ir V. Töbelmann

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Reynolds Presto Products, Inc. (Ričmondas, Jungtinės Valstijos)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2013 m. lapkričio 28 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) antrosios apeliacinės tarybos sprendimą sujungtose bylose R 889/2012-2 ir R 635/2012-2;
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Bendrijos prekių ženklo paraišką pateikęs asmuo: ieškovė.

Prašomas įregistruoti Bendrijos prekių ženklas: žodinis prekių ženklas NEOWEB 19 klasės prekėms – Bendrijos prekių ženklo paraiška Nr. 6 184 568.

Prekių ženklo ar žymens, kuriuo remtasi per protesto procedūrą, savininkė: kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis.

Prekių ženklas ar žymuo, kuriuo remiamasi: įvairūs žodinio žymens GEOWEB nacionaliniai prekių ženklai 1, 17 ir 19 klasių prekėms ir neregistruotas žymuo GEOWEB, kuris naudojamas prekyboje visose Europos Sąjungos valstybėse narėse.

Protestų skyriaus sprendimas: iš dalies patenkinti protestą.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliaciją.

Ieškinio pagrindai: Tarybos reglamento (EB) Nr. 207/2009 dėl Bendrijos prekių ženklo 8 straipsnio 1 dalies b punkto, 3, 4 ir 5 dalių pažeidimas.

2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškiny byloje *Stahlwerk Bous prieš Komisiją*

(Byla T-172/14)

(2014/C 142/59)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Stahlwerk Bous GmbH (Bous, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Höfler, C. Kahle ir V. Winkler

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti atsakovės sprendimą pradėti oficialią procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį dėl valstybės pagalbos SA.33995 (2013/C) – Vokietija, Parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir Atsinaujinančiosios energijos įstatymu (EEG) sumažintas papildomas mokestis daug energijos naudojančioms įmonėms –, paskelbtą kartu su kvietimu teikti pastabas (OL C 37, 2014, p. 73),
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė iš esmės remiasi šiais pagrindais.

1. Esminių formos reikalavimų pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad atsakovė pagal SESV 296 straipsnio antrą pastraipą nepakankamai pagrindė sprendimą pradėti oficialią tyrimo procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį. Sprendime pradėti procedūrą nėra konkretaus materialinio faktiniais ir teisiniais aspektais pagrįsto vertinimo, ar esama visų požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

2. Sutarčių pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad Komisijos sprendimu pradėti procedūrą pažeista SESV 107 straipsnio 1 dalis. Ji nurodo, kad ESTT dar 2001 m. kovo 13 d. Sprendime *PreussenElektra* (C-379/98, Rink. p. I-2099) nusprendė, jog Įstatymu dėl pirmenybės teikimo atsinaujinančiajai energijai (*Gesetz über den Vorrang erneuerbarer Energien*, toliau – EEG) pagalba neteikiama. Iš esmės nepakeistas EEG tebegalioja. Visų pirma nepakito aspektai, reikšmingi vertinimui valstybės pagalbos požiūriu. Tas pats galioja 2002 m. gegužės 22 d. atsakovės sprendimui (OL C 164, p. 5), kuriuo ji nustatė, kad EEG nėra pagalba.
- Ieškovė taip pat teigia, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas neatitinka valstybės pagalbos požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Šiuo klausimu ji visų pirma nurodo, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas nėra nauda, kurios įmonė nebūtų gavusi įprastomis rinkos sąlygomis, kad ji nėra atrankinio pobūdžio, kad tai nėra valstybės arba iš jos valstybinių išteklių suteikta pagalba ir kad ji neiškraipo konkurencijos ir negali daryti įtakos valstybių narių tarpusavio prekybai.

3. Suderinamumas su vidaus rinka

- Jeigu Bendrasis Teismas manytų, kad tai yra valstybės pagalba, ji, ieškovės nuomone, būtų suderinama su vidaus rinka pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies b ir c punktus.
-

2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje *WeserWind prieš Komisiją*

(Byla T-173/14)

(2014/C 142/60)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: WeserWind GmbH Offshore Construction Georgsmarienhütte (Brèmerhafenas, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Höfler, C. Kahle ir V. Winkler

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti atsakovės sprendimą pradėti oficialią procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį dėl valstybės pagalbos SA.33995 (2013/C) – Vokietija, Parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir Atsinaujinančiosios energijos įstatymu (EEG) sumažintas papildomas mokestis daug energijos naudojančioms įmonėms –, paskelbtą kartu su kvietimu teikti pastabas (OL C 37, 2014, p. 73),
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė iš esmės remiasi šiais pagrindais.

1. Esminių formos reikalavimų pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad atsakovė pagal SESV 296 straipsnio antrą pastraipą nepakankamai pagrindė sprendimą pradėti oficialią tyrimo procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį. Sprendime pradėti procedūrą nėra konkretaus materialinio faktiniais ir teisiniais aspektais pagrįsto vertinimo, ar esama visų požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

2. Sutarčių pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad Komisijos sprendimu pradėti procedūrą pažeista SESV 107 straipsnio 1 dalis. Ji nurodo, kad ESTT dar 2001 m. kovo 13 d. Sprendime *PreussenElektra* (C-379/98, Rink. p. I-2099) nusprendė, jog Įstatymu dėl pirmenybės teikimo atsinaujinančiajai energijai (*Gesetz über den Vorrang erneuerbarer Energien*, toliau – EEG) pagalba neteikiama. Iš esmės nepakeistas EEG tebegalioja. Visų pirma nepakito aspektai, reikšmingi vertinimui valstybės pagalbos požiūriu. Tas pats galioja 2002 m. gegužės 22 d. atsakovės sprendimui (OL C 164, p. 5), kuriuo ji nustatė, kad EEG nėra pagalba.
- Ieškovė taip pat teigia, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas neatitinka valstybės pagalbos požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Šiuo klausimu ji visų pirma nurodo, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas nėra nauda, kurios įmonė nebūtų gavusi įprastomis rinkos sąlygomis, kad ji nėra atrankinio pobūdžio, kad tai nėra valstybės arba iš jos valstybinių išteklių suteikta pagalba ir kad ji neiškraipo konkurencijos ir negali daryti įtakos valstybių narių tarpusavio prekybai.

3. Suderinamumas su vidaus rinka

- Jeigu Bendrasis Teismas manytų, kad tai yra valstybės pagalba, ji, ieškovės nuomone, būtų suderinama su vidaus rinka pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies b ir c punktus.

2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje *Dieckerhoff Guss prieš Komisiją*

(Byla T-174/14)

(2014/C 142/61)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Dieckerhoff Guss GmbH (Gèvelsbergas, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Höfler, C. Kahle ir V. Winkler

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti atsakovės sprendimą pradėti oficialią procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį dėl valstybės pagalbos SA.33995 (2013/C) – Vokietija, Parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir Atsinaujinančiosios energijos įstatymu (EEG) sumažintas papildomas mokeskis daug energijos naudojančioms įmonėms –, paskelbtą kartu su kvietimu teikti pastabas (OL C 37, 2014, p. 73),
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė iš esmės remiasi šiais pagrindais.

1. Esminių formos reikalavimų pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad atsakovė pagal SESV 296 straipsnio antrą pastraipą nepakankamai pagrindė sprendimą pradėti oficialią tyrimo procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį. Sprendime pradėti procedūrą nėra konkretaus materialinio faktiniais ir teisiniais aspektais pagrįsto vertinimo, ar esama visų požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

2. Sutarčių pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad Komisijos sprendimu pradėti procedūrą pažeista SESV 107 straipsnio 1 dalis. Ji nurodo, kad ESTT dar 2001 m. kovo 13 d. Sprendime *PreussenElektra* (C-379/98, Rink. p. I-2099) nusprendė, jog Įstatymu dėl pirmenybės teikimo atsinaujinančiajai energijai (*Gesetz über den Vorrang erneuerbarer Energien*, toliau – EEG) pagalba neteikiama. Iš esmės nepakeistas EEG tebegalioja. Visų pirma nepakito aspektai, reikšmingi vertinimui valstybės pagalbos požiūriu. Tas pats galioja 2002 m. gegužės 22 d. atsakovės sprendimui (OL C 164, p. 5), kuriuo ji nustatė, kad EEG nėra pagalba.
- Ieškovė taip pat teigia, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas neatitinka valstybės pagalbos požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Šiuo klausimu ji visų pirma nurodo, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas nėra nauda, kurios įmonė nebūtų gavusi įprastomis rinkos sąlygomis, kad ji nėra atrankinio pobūdžio, kad tai nėra valstybės arba iš jos valstybinių išteklių suteikta pagalba ir kad ji neiškraipo konkurencijos ir negali daryti įtakos valstybių narių tarpusavio prekybai.

3. Suderinamumas su vidaus rinka

- Jeigu Bendrasis Teismas manytų, kad tai yra valstybės pagalba, ji, ieškovės nuomone, būtų suderinama su vidaus rinka pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies b ir c punktus.

2014 m. kovo 20 d. pareiškimas ieškinyje byloje *Walter Hundhausen prieš Komisiją*

(Byla T-175/14)

(2014/C 142/62)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Walter Hundhausen GmbH (Švėrtė, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Höfler, C. Kahle ir V. Winkler

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti atsakovės sprendimą pradėti oficialią procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį dėl valstybės pagalbos SA.33995 (2013/C) – Vokietija, Parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir Atsinaujinančiosios energijos įstatymu (EEG) sumažintas papildomas mokeskis daug energijos naudojančioms įmonėms –, paskelbtą kartu su kvietimu teikti pastabas (OL C 37, 2014, p. 73),
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė iš esmės remiasi šiais pagrindais.

1. Esminių formos reikalavimų pažeidimas

— Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad atsakovė pagal SESV 296 straipsnio antrą pastraipą nepakankamai pagrindė sprendimą pradėti oficialią tyrimo procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį. Sprendime pradėti procedūrą nėra konkretaus materialinio faktiniais ir teisiniais aspektais pagrįsto vertinimo, ar esama visų požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

2. Sutarčių pažeidimas

— Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad Komisijos sprendimu pradėti procedūrą pažeista SESV 107 straipsnio 1 dalis. Ji nurodo, kad ESTT dar 2001 m. kovo 13 d. Sprendime *PreussenElektra* (C-379/98, Rink. p. I-2099) nusprendė, jog Įstatymu dėl pirmenybės teikimo atsinaujinančiajai energijai (*Gesetz über den Vorrang erneuerbarer Energien*, toliau – EEG) pagalba neteikiama. Iš esmės nepakeistas EEG tebegalioja. Visų pirma nepakito aspektai, reikšmingi vertinimui valstybės pagalbos požiūriu. Tas pats galioja 2002 m. gegužės 22 d. atsakovės sprendimui (OL C 164, p. 5), kuriuo ji nustatė, kad EEG nėra pagalba.

— Ieškovė taip pat teigia, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas neatitinka valstybės pagalbos požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Šiuo klausimu ji visų pirma nurodo, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas nėra nauda, kurios įmonė nebūtų gavusi įprastomis rinkos sąlygomis, kad ji nėra atrankinio pobūdžio, kad tai nėra valstybės arba iš jos valstybinių išteklių suteikta pagalba ir kad ji neiškraipo konkurencijos ir negali daryti įtakos valstybių narių tarpusavio prekybai.

3. Suderinamumas su vidaus rinka

— Jeigu Bendrasis Teismas manytų, kad tai yra valstybės pagalba, ji, ieškovės nuomone, būtų suderinama su vidaus rinka pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies b ir c punktus.

2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje *Georgsmarienhütte prieš Komisiją*

(Byla T-176/14)

(2014/C 142/63)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Georgsmarienhütte GmbH (Georgsmarienhütte, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Höfler, C. Kahle ir V. Winkler

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

— panaikinti atsakovės sprendimą pradėti oficialią procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį dėl valstybės pagalbos SA.33995 (2013/C) – Vokietija, Parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir Atsinaujinančiosios energijos įstatymu (EEG) sumažintas papildomas mokestis daug energijos naudojančioms įmonėms –, paskelbtą kartu su kvietimu teikti pastabas (OL C 37, 2014, p. 73),

— priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė iš esmės remiasi šiais pagrindais.

1. Esminių formos reikalavimų pažeidimas

— Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad atsakovė pagal SESV 296 straipsnio antrą pastraipą nepakankamai pagrindė sprendimą pradėti oficialią tyrimo procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį. Sprendime pradėti procedūrą nėra konkretaus materialinio faktiniais ir teisiniais aspektais pagrįsto vertinimo, ar esama visų požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

2. Sutarčių pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad Komisijos sprendimu pradėti procedūrą pažeista SESV 107 straipsnio 1 dalis. Ji nurodo, kad ESTT dar 2001 m. kovo 13 d. Sprendime *PreussenElektra* (C-379/98, Rink. p. I-2099) nusprendė, jog Įstatymu dėl pirmenybės teikimo atsinaujinančiajai energijai (*Gesetz über den Vorrang erneuerbarer Energien*, toliau – EEG) pagalba neteikiama. Iš esmės nepakeistas EEG tebegalioja. Visų pirma nepakito aspektai, reikšmingi vertinimui valstybės pagalbos požiūriu. Tas pats galioja 2002 m. gegužės 22 d. atsakovės sprendimui (OL C 164, p. 5), kuriuo ji nustatė, kad EEG nėra pagalba.
- Ieškovė taip pat teigia, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas neatitinka valstybės pagalbos požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Šiuo klausimu ji visų pirma nurodo, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas nėra nauda, kurios įmonė nebūtų gavusi įprastomis rinkos sąlygomis, kad ji nėra atrankinio pobūdžio, kad tai nėra valstybės arba iš jos valstybinių išteklių suteikta pagalba ir kad ji neiškraipo konkurencijos ir negali daryti įtakos valstybių narių tarpusavio prekybai.

3. Suderinamumas su vidaus rinka

- Jeigu Bendrasis Teismas manytų, kad tai yra valstybės pagalba, ji, ieškovės nuomone, būtų suderinama su vidaus rinka pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies b ir c punktus.

2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje *Harz Guss Zorge prieš Komisiją*

(Byla T-177/14)

(2014/C 142/64)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Harz Guss Zorge GmbH (Corgė, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Höfler, C. Kahle ir V. Winkler

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti atsakovės sprendimą pradėti oficialią procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį dėl valstybės pagalbos SA.33995 (2013/C) – Vokietija, Parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir Atsinaujinančiosios energijos įstatymu (EEG) sumažintas papildomas mokestis daug energijos naudojančioms įmonėms –, paskelbtą kartu su kvietimu teikti pastabas (OL C 37, 2014, p. 73),
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė iš esmės remiasi šiais pagrindais.

1. Esminių formos reikalavimų pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad atsakovė pagal SESV 296 straipsnio antrą pastraipą nepakankamai pagrindė sprendimą pradėti oficialią tyrimo procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį. Sprendime pradėti procedūrą nėra konkretaus materialinio faktiniais ir teisiniais aspektais pagrįsto vertinimo, ar esama visų požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

2. Sutarčių pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad Komisijos sprendimu pradėti procedūrą pažeista SESV 107 straipsnio 1 dalis. Ji nurodo, kad ESTT dar 2001 m. kovo 13 d. Sprendime *PreussenElektra* (C-379/98, Rink. p. I-2099) nusprendė, jog Įstatymu dėl pirmenybės teikimo atsinaujinančiajai energijai (*Gesetz über den Vorrang erneuerbarer Energien*, toliau – EEG) pagalba neteikiama. Iš esmės nepakeistas EEG tebegalioja. Visų pirma nepakito aspektai, reikšmingi vertinimui valstybės pagalbos požiūriu. Tas pats galioja 2002 m. gegužės 22 d. atsakovės sprendimui (OL C 164, p. 5), kuriuo ji nustatė, kad EEG nėra pagalba.

- Ieškovė taip pat teigia, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas neatitinka valstybės pagalbos požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Šiuo klausimu ji visų pirma nurodo, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas nėra nauda, kurios įmonė nebūtų gavusi įprastomis rinkos sąlygomis, kad ji nėra atrankinio pobūdžio, kad tai nėra valstybės arba iš jos valstybinių išteklių suteikta pagalba ir kad ji neiškraipo konkurencijos ir negali daryti įtakos valstybių narių tarpusavio prekybai.

3. Suderinamumas su vidaus rinka

- Jeigu Bendrasis Teismas manytų, kad tai yra valstybės pagalba, ji, ieškovės nuomone, būtų suderinama su vidaus rinka pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies b ir c punktus.

2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje *Friedrich Wilhelms-Hütte Eisenguss prieš Komisiją*

(Byla T-178/14)

(2014/C 142/65)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Friedrich Wilhelms-Hütte Eisenguss GmbH (Miulheimas prie Rūro, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Höfler, C. Kahle ir V. Winkler

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti atsakovės sprendimą pradėti oficialią procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį dėl valstybės pagalbos SA.33995 (2013/C) – Vokietija, Parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir Atsinaujinančiosios energijos įstatymu (EEG) sumažintas papildomas mokestis daug energijos naudojančioms įmonėms –, paskelbtą kartu su kvietimu teikti pastabas (OL C 37, 2014, p. 73),
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė iš esmės remiasi šiais pagrindais.

1. Esminių formos reikalavimų pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad atsakovė pagal SESV 296 straipsnio antrą pastraipą nepakankamai pagrindė sprendimą pradėti oficialią tyrimo procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį. Sprendime pradėti procedūrą nėra konkretaus materialinio faktiniais ir teisiniais aspektais pagrįsto vertinimo, ar esama visų požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

2. Sutarčių pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad Komisijos sprendimu pradėti procedūrą pažeista SESV 107 straipsnio 1 dalis. Ji nurodo, kad ESTT dar 2001 m. kovo 13 d. Sprendime *PreussenElektra* (C-379/98, Rink. p. I-2099) nusprendė, jog Įstatymu dėl pirmenybės teikimo atsinaujinančiajai energijai (*Gesetz über den Vorrang erneuerbarer Energien*, toliau – EEG) pagalba neteikiama. Iš esmės nepakeistas EEG tebegalioja. Visų pirma nepakito aspektai, reikšmingi vertinimui valstybės pagalbos požiūriu. Tas pats galioja 2002 m. gegužės 22 d. atsakovės sprendimui (OL C 164, p. 5), kuriuo ji nustatė, kad EEG nėra pagalba.
- Ieškovė taip pat teigia, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas neatitinka valstybės pagalbos požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Šiuo klausimu ji visų pirma nurodo, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas nėra nauda, kurios įmonė nebūtų gavusi įprastomis rinkos sąlygomis, kad ji nėra atrankinio pobūdžio, kad tai nėra valstybės arba iš jos valstybinių išteklių suteikta pagalba ir kad ji neiškraipo konkurencijos ir negali daryti įtakos valstybių narių tarpusavio prekybai.

3. Suderinamumas su vidaus rinka

- Jeigu Bendrasis Teismas manytų, kad tai yra valstybės pagalba, ji, ieškovės nuomone, būtų suderinama su vidaus rinka pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies b ir c punktus.

2014 m. kovo 20 d. pareikštas ieškinys byloje *Schmiedewerke Gröditz prieš Komisiją*

(Byla T-179/14)

(2014/C 142/66)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Schmiedewerke Gröditz GmbH (Grėdicas, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Höfler, C. Kahle ir V. Winkler

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti atsakovės sprendimą pradėti oficialią procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį dėl valstybės pagalbos SA.33995 (2013/C) – Vokietija, Parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir Atsinaujinančiosios energijos įstatymu (EEG) sumažintas papildomas mokestis daug energijos naudojančioms įmonėms –, paskelbtą kartu su kvietimu teikti pastabas (OL C 37, 2014, p. 73),
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė iš esmės remiasi šiais pagrindais.

1. Esminių formos reikalavimų pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad atsakovė pagal SESV 296 straipsnio antrą pastraipą nepakankamai pagrindė sprendimą pradėti oficialią tyrimo procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį. Sprendime pradėti procedūrą nėra konkretaus materialinio faktiniais ir teisiniais aspektais pagrįsto vertinimo, ar esama visų požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

2. Sutarčių pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad Komisijos sprendimu pradėti procedūrą pažeista SESV 107 straipsnio 1 dalis. Ji nurodo, kad ESTT dar 2001 m. kovo 13 d. Sprendime *PreussenElektra* (C-379/98, Rink. p. I-2099) nusprendė, jog Įstatymu dėl pirmenybės teikimo atsinaujinančiajai energijai (*Gesetz über den Vorrang erneuerbarer Energien*, toliau – EEG) pagalba neteikiama. Iš esmės nepakeistas EEG tebegalioja. Visų pirma nepakito aspektai, reikšmingi vertinimui valstybės pagalbos požiūriu. Tas pats galioja 2002 m. gegužės 22 d. atsakovės sprendimui (OL C 164, p. 5), kuriuo ji nustatė, kad EEG nėra pagalba.
- Ieškovė taip pat teigia, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas neatitinka valstybės pagalbos požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Šiuo klausimu ji visų pirma nurodo, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas nėra nauda, kurios įmonė nebūtų gavusi įprastomis rinkos sąlygomis, kad ji nėra atrankinio pobūdžio, kad tai nėra valstybės arba iš jos valstybinių išteklių suteikta pagalba ir kad ji neiškraipo konkurencijos ir negali daryti įtakos valstybių narių tarpusavio prekybai.

3. Suderinamumas su vidaus rinka

- Jeigu Bendrasis Teismas manytų, kad tai yra valstybės pagalba, ji, ieškovės nuomone, būtų suderinama su vidaus rinka pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies b ir c punktus.
-

2014 m. kovo 21 d. pareikštas ieškinys byloje *Schmiedag prieš Komisiją*

(Byla T-183/14)

(2014/C 142/67)

Proceso kalba: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Schmiedag GmbH (Hagenas, Vokietija), atstovaujama advokatų H. Höfler, C. Kahle ir V. Winkler

Atsakovė: Europos Komisija

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti atsakovės sprendimą pradėti oficialią procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį dėl valstybės pagalbos SA.33995 (2013/C) – Vokietija, Parama iš atsinaujinančių energijos išteklių pagamintai elektros energijai ir Atsinaujinančiosios energijos įstatymu (EEG) sumažintas papildomas mokeskis daug energijos naudojančioms įmonėms –, paskelbtą kartu su kvietimu teikti pastabas (OL C 37, 2014, p. 73),
- priteisti iš atsakovės bylinėjimosi išlaidas.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Grįsdama ieškinį ieškovė iš esmės remiasi šiais pagrindais.

1. Esminių formos reikalavimų pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad atsakovė pagal SESV 296 straipsnio antrą pastraipą nepakankamai pagrindė sprendimą pradėti oficialią tyrimo procedūrą pagal SESV 108 straipsnio 2 dalį. Sprendime pradėti procedūrą nėra konkretaus materialinio faktiniais ir teisiniais aspektais pagrįsto vertinimo, ar esama visų požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį.

2. Sutarčių pažeidimas

- Šiuo klausimu ieškovė teigia, kad Komisijos sprendimu pradėti procedūrą pažeista SESV 107 straipsnio 1 dalis. Ji nurodo, kad ESTT dar 2001 m. kovo 13 d. Sprendime *PreussenElektra* (C-379/98, Rink. p. I-2099) nusprendė, jog Įstatymu dėl pirmenybės teikimo atsinaujinančiajai energijai (*Gesetz über den Vorrang erneuerbarer Energien*, toliau – EEG) pagalba neteikiama. Iš esmės nepakeistas EEG tebegalioja. Visų pirma nepakito aspektai, reikšmingi vertinimui valstybės pagalbos požiūriu. Tas pats galioja 2002 m. gegužės 22 d. atsakovės sprendimui (OL C 164, p. 5), kuriuo ji nustatė, kad EEG nėra pagalba.
- Ieškovė taip pat teigia, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas neatitinka valstybės pagalbos požymių pagal SESV 107 straipsnio 1 dalį. Šiuo klausimu ji visų pirma nurodo, kad EEG papildomo mokesčio sumažinimas nėra nauda, kurios įmonė nebūtų gavusi įprastomis rinkos sąlygomis, kad ji nėra atrankinio pobūdžio, kad tai nėra valstybės arba iš jos valstybinių išteklių suteikta pagalba ir kad ji neiškraipo konkurencijos ir negali daryti įtakos valstybių narių tarpusavio prekybai.

3. Suderinamumas su vidaus rinka

- Jeigu Bendrasis Teismas manytų, kad tai yra valstybės pagalba, ji, ieškovės nuomone, būtų suderinama su vidaus rinka pagal SESV 107 straipsnio 3 dalies b ir c punktus.

2014 m. kovo 21 d. pareikštas ieškinys byloje *Atlantic Multipower Germany/VRDT – Nutrichem Diät + Pharma (NOxtreme)*

(Byla T-186/14)

(2014/C 142/68)

Kalba, kuria surašytas ieškinys: vokiečių

Šalys

Ieškovė: Atlantic Multipower Germany GmbH & Co. OHG (Hamburgas, Vokietija), atstovaujama advokato W. Berlit

Atsakovė: Vidaus rinkos derinimo tarnyba (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui)

Kita procedūros Apeliacinėje taryboje šalis: Nutrichem Diät + Pharma GmbH (Rotas, Vokietija)

Reikalavimai

Ieškovė Bendrojo Teismo prašo:

- panaikinti 2014 m. sausio 29 d. Vidaus rinkos derinimo tarnybos (prekių ženklams ir pramoniniam dizainui) ketvirtosios apeliacinės tarybos sprendimą byloje R 764/2013-4;
- panaikinti 2013 m. balandžio 12 d. Panaikinimo skyriaus sprendimą (registracijos Nr. 6333C);
- priteisti iš į bylą įstojusios šalies bylinėjimosi išlaidas, įskaitant patirtas apeliacinėje procedūroje.

Ieškinio pagrindai ir pagrindiniai argumentai

Įregistruotas Bendrijos prekių ženklas, dėl kurio pateiktas prašymas pripažinti jo registraciją negaliojančia: žodinis prekių ženklas „NOxtreme“ 5, 29, 30 ir 32 klasių prekėms – Bendrijos prekių ženklas Nr. 10 177 889.

Bendrijos prekių ženklo savininkė: ieškovė.

Šalis, prašanti pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia: Nutrichem Diät + Pharma GmbH.

Prašymo pripažinti registraciją negaliojančia motyvai: nacionalinis ir Bendrijos prekių ženklas, turintis žodinį elementą „X-TREME“, 5, 29 ir 32 klasių prekėms.

Anuliavimo skyriaus sprendimas: patenkinti prašymą pripažinti Bendrijos prekių ženklo registraciją negaliojančia.

Apeliacinės tarybos sprendimas: atmesti apeliacinį skundą.

Ieškinio pagrindai:

- Reglamento Nr. 207/2009 57 straipsnio 2 ir 3 dalių bei 42 straipsnio 2 ir 3 dalių pažeidimas;
- Reglamento Nr. 207/2009 8 straipsnio 1 dalies b punkto pažeidimas.

2014 m. vasario 14 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Vassilopoulos prieš VRDT – Henkel (AB terra Leaf)*

(Byla T-522/12) ⁽¹⁾

(2014/C 142/69)

Proceso kalba: anglų

Pirmosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 32, 2013 2 2.

2014 m. vasario 10 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Jinko Solar ir kt. prieš Parlamentą ir kt.*

(Byla T-142/13) ⁽¹⁾

(2014/C 142/70)

Proceso kalba: anglų

Penktosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 123, 2013 4 27.

2014 m. kovo 5 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Triarii prieš Komisiją***(Byla T-435/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 142/71)

Proceso kalba: anglų

Antrosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 304, 2013 10 19.

2014 m. vasario 27 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Fard ir Sarkandi/Taryba***(Byla T-439/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 142/72)

Proceso kalba: anglų

Septintosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 367, 2013 12 14.

2014 m. vasario 5 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Hermann Trollius prieš ECHA***(Byla T-466/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 142/73)

Proceso kalba: anglų

Šeštosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 325, 2013 11 9.

2014 m. kovo 19 d. Bendrojo Teismo nutartis byloje *Stichting Sona ir Nao prieš Komisiją***(Byla T-505/13) ⁽¹⁾**

(2014/C 142/74)

Proceso kalba: olandų

Septintosios kolegijos pirmininkas nutartimi nurodė išbraukti bylą iš registro.

⁽¹⁾ OL C 344, 2013 11 23.

TARNAUTOJŲ TEISMAS

2014 m. kovo 26 d. Tarnautojų teismo (trečioji kolegija) sprendimas byloje CP/Parlamentas

(Byla F-8/13) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Pareigūnas — Skyriaus vadovas — Bandomasis laikotarpis — Nepatvirtinimas skyriaus vadovo pareigose — Paskyrimas į kitas ne vadovavimo pareigas — Parlamento vidaus taisyklės)

(2014/C 142/75)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: CP, atstovaujamas advokatų L. Levi ir A. Tymen

Atsakovas: Parlamentas, atstovaujamas O. Caisou-Rousseau ir V. Montebello-Demogeot

Dalykas

Prašymas panaikinti sprendimą nepatvirtinti ieškovo jo skyriaus viršininko pareigose ir perkelti jį į Vidaus politikos generalinį direktoratą.

Sprendimo rezoliucinė dalis

Nusprendžia:

1. Panaikinti 2012 m. kovo 23 d. sprendimą nepatvirtinti ieškovo jo skyriaus viršininko pareigose ir perkelti jį į Vidaus politikos generalinį direktoratą.
2. Atmesti likusių ieškinio dalį.
3. Europos Parlamentas padengia savo ir CP patirtas bylinėjimosi išlaidas.

⁽¹⁾ OL C 108, 2013 4 13, p. 39.

2014 m. vasario 27 d. Tarnautojų teismo trečiosios kolegijos pirmininko nutartis byloje Walton/
Komisija

(Byla F-32/13 R) ⁽¹⁾

(Viešoji tarnyba — Laikinasis tarnautojas — Išaitinė išmoka — Atleidimas, patvirtintas Europos bendrijų pirmosios instancijos teismo sprendimu — Atleidimo iš darbo dienos nustatymas — „Res judicata“ principas — Paskyrimų tarnybos sprendimas, tapęs galutiniu, nes nebuvo apskųstas teisme — Išankstinės administracinės procedūros nesilaikymas — Akivaizdus nepriimtumas)

(2014/C 142/76)

Proceso kalba: prancūzų

Šalys

Ieškovas: Robert Walton (Oksfordas, Jungtinė Karalystė), atstovaujamas advokato F. Moyse

Atsakovė: Europos Komisija, atstovaujama J. Currall ir A.-C. Simon

Dalykas

Prašymas panaikinti prašymo siekiant gauti nesumokėtą likutį, kurį Komisija turėjo sumokėti ieškovui, kaip persikraustymo išmoką, atmetimą

Rezoliucinė dalis

1. *Atmesti ieškininį kaip akivaizdžiai nepriimtina.*
2. *R. Walton padengia savo ir Europos Komisijos bylinėjimosi išlaidas.*

(¹) OL C 207, 2013 7 20, p. 58.

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT